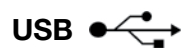


SciCan
STATIM[®] B G4⁺
Vakuum Autoklave

Brugermanual





<https://www.scican.com/eu/products/autoclaves/statim/>

DK PDF reader software nødvendigt.

For en printet udgave, bedes du kontakte SciCan GmbH på info.eu@scican.com

Spørgsmål angående al service og reparation:

Canada +1 800-870-7777
USA: +1 800-572-1211
Tyskland: +49 (0)7561 98343 - 0
Internationalt: +1 416-446-4500
E-mail: techservice.ca@scican.com

Teknisk service:

SciCan GmbH
Wangener Strasse 78
88299 Leutkirch
TYSKLAND

COLTENE International Dental Group**Dent4You AG**

Bahnhofstrasse 2
CH-9435 Heerbrugg
info@dent4you.ch



Fremstillet af:

SciCan Ltd.

1440 Don Mills Road,
Toronto ON M3B 3P9 / CANADA
T +1 416-445-1600
F +1 416-445-2727
TF +1 800-667-7733



SciCan GmbH
Wangener Straße 78
DE-88299 Leutkirch



Coltene/Whaledent GmbH+Co. KG
Raiffeisenstraße 30
DE-89129 Langenau

Coltene/Whaledent AG

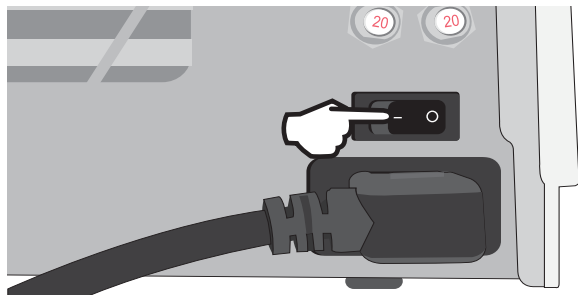
Feldwiesenstrasse 20
CH-9450 Altstätten

US

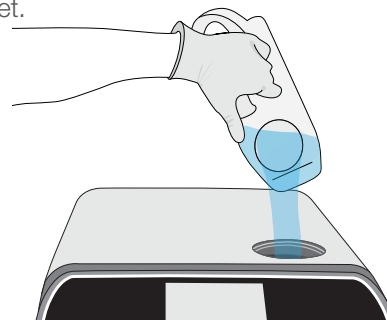
Coltene/Whaledent Inc.
235 Ascot Pkwy.
Cuyahoga Falls, OH
44223, USA

Hurtig startvejledning

1. Tænd for autoklaven.



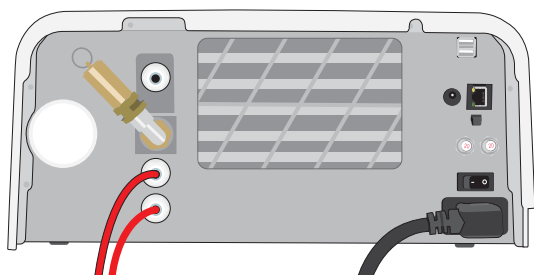
2. Sørg for, at der er destilleret vand af høj kvalitet i reservoiret.



VIGTIGT! Brug aldrig postevand.

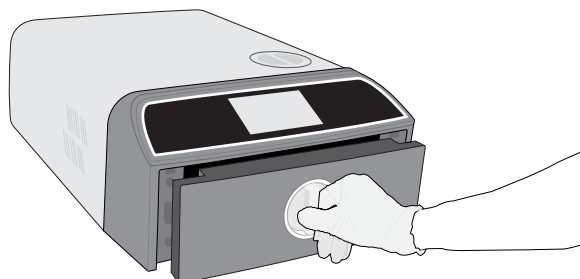
Mere information i *Afsnit 2.4*

3. Kontroller, at begge røde afløbsrør er installeret.



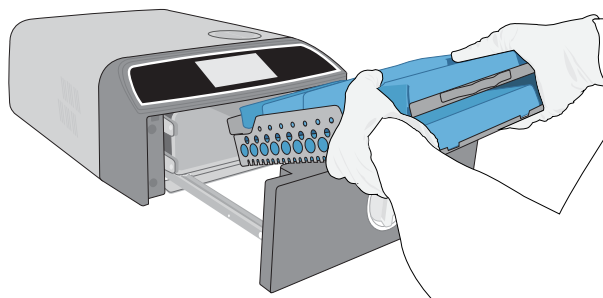
Mere information i *Afsnit 2.3*

4. Drej låsen for at åbne skuffen.



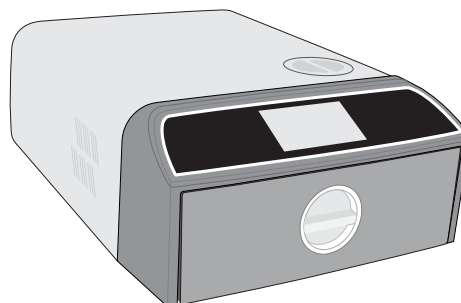
Mere information i *Afsnit 1.7*

5. Indsæt de påfyldte emner.



Mere information i *Afsnit 4*

6. Luk og lås skuffen.



7. Vælg en cyklus og holdetid.



Mere information i *Afsnit 6*

8. Tryk på **START** ikonet.



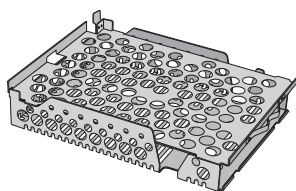
Indhold

1.	Din STAT/M B	4
1.1	Kontroller leveringen	4
1.2	Vigtig information om brug af din STAT/M B	4
1.3	Driftsprincipper, nøglefunktioner og sikkerhedsanordninger	6
1.4	Oversigt over enheden	8
1.5	Oversigt over berøringsskærmen	9
1.6	Brug af betjeningsskærmene	10
1.7	Oplåsning af skuffen	10
2.	Opsætning	11
2.1	Installation af din STAT/M B	11
2.2	Tilslutning og strøm til din STAT/M B	12
2.3	Tilslutning af din STAT/M B til et afløb eller en spildevandsflaske	13
2.4	Påfyldning af dit STAT/M B vandreservoir	15
2.5	Tilslutning af din STAT/M B til et netværk	18
3.	Kom i gang	20
4.	Påfyldning af instrumenter	21
4.1	Brug af skuffebakkerne	22
4.2	Indpakkede instrumenter	22
4.3	Uindpakkede instrumenter	23
4.4	Gummi og Plast	24
4.5	Brug af biologiske og kemiske indikatorer	24
5.	Brug af din STAT/M B	25
5.1	Kør en cyklus	25
5.2	Stop en cyklus	27
5.3	Brug den forsinkede start	29
5.4	Nødåbning af skuffen	30
5.5	Kør en vakuumtest	31
5.6	Kør en Bowie-Dick/Helix 134°C test	33
5.7	Kør en Helix 121°C test	35
5.8	Brug af brugerdefinerede cyklusser	36
6.	Sterilisationscyklusser	37

7.	Brug og ændring af indstillinger	38
7.1	Opsætning af belastningssporbarhed med brugernavne, adgangskoder og procesforstærket funktion	39
7.2	Indstilling af tørretid	40
7.3	Indstilling af standby-tilstand	41
8.	Lagring, hentning og udskrivning af steriliseringsoptegnelser	42
8.1	Hentning af cyklusinformation ved hjælp af berøringsskærmen	42
8.2	Eksport af cyklusoplysninger ved hjælp af enhedens USB eller e-mail	43
8.3	Opret forbindelse til onlinelager	45
8.4	Opret forbindelse til en printer	46
8.5	Cyklusudskrift - hele cyklussen	47
8.6	Cyklusudskrift - Stopknap trykket	48
9.	Vedligeholdelsesprocedurer	49
9.1	Besked om forebyggende vedligeholdelse	49
9.2	Tidsplan for forebyggende vedligeholdelse	49
9.3	Rengøring og desinfektion af de udvendige overflader	50
9.4	Rengøring af kammer og bakker	50
9.5	Rensning af kammerfilteret	51
9.6	Dræning af vandreservoir	52
9.7	Rensning af vandreservoirfilteret	52
9.8	Rengøring af ekstern vandpåfyldningstank	53
9.9	Udskiftning af det bakteriologiske luftfilter	53
9.10	Udskiftning af skuffens pakning	54
9.11	Adgang til videoinstruktioner	55
9.12	Aktivering af fjernadgang for en tekniker	56
9.13	Forbered enheden til forsendelse	56
10	Problembehandling	57
11	Bestilling af reservedele og tilbehør	60
12	Begrænset garanti	61
13	Specifikationer	62
14	Steriliseringscyklusprofiler i grafformat	63
15	Overensstemmelseserklæring	64

1. Din STAT/M B

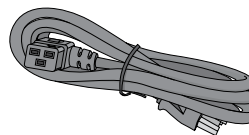
1.1 Kontroller leveringen



1 Instrumentbakkesæt



1 Spildevandsflaske
med låg



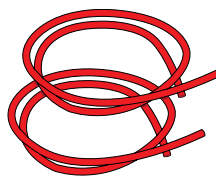
1 Strømkabel



Betjeningsmanual



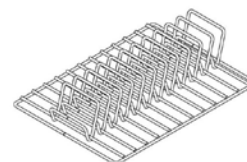
1 Hukommelsesstik



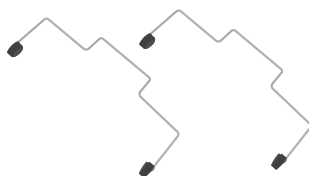
2 Udstødningsrør



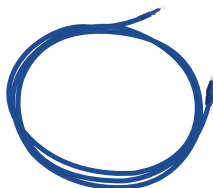
Direkte-til-afløb sæt



1 Posestativ



1 Bakkeudtræk



Ethernet-kabel



1 kammerfilter



1 Bakteriologisk filter

1.2 Vigtig information om brug af din STAT/M B

Tilsigtet brug

STAT/M B er en dynamisk luftfjernelses (præ- og post-vakuum) dampsterilisator, der er beregnet til brug af en sundhedsudbyder til sterilisering af medicinske produkter ved hjælp af damp under tryk.

Den er velegnet til sterilisering af dentale og medicinske instrumenter, der er valideret til at blive steriliseret med damp. STAT/M B er ikke designet til at sterilisere flydende belastninger, farmaceutiske produkter, biomedicinsk affald eller materialer, der ikke er compatible med dampsterilisering. Behandlingen af sådanne belastninger kan resultere i ufuldstændig sterilisering og / eller beskadigelse af autoklaven.

Se instrumentproducenternes genanvendelsesinstruktioner for mere information om instrumenters egnethed til dampsterilisering.

Denne STAT/M B-autoklav er fuldt ud kompatibel med EN 13060.

Lær din STAT/M B at kende: Læs denne brugermanual

Alle detaljer om installation, brug og vedligeholdelse af din STAT/M B findes i denne manual. Læs venligst denne manual, før du betjener enheden. Gem den til senere brug. Brugere skal følge brugermanualen og vedligeholdelsesplanen, som er beskrevet i denne manual. Indholdet i denne manual kan ændres uden varsel i forbindelse med ændringer og forbedringer af STAT/M B-produktet.

Vandkvalitet

Vi anbefaler, at der bruges destilleret vand af høj kvalitet til brug i din STAT/M B., alternativt kan også specielt filtreret vand bruges, så længe det producerede vand indeholder mindre end 6,4 ppm samlede opløste faste stoffer (med en ledningsevne på mindre end 10 µS /cm). Brug aldrig postevand.

Bruger kvalifikationer

Driften og vedligeholdelsen af denne enhed bør begrænses til uddannet og autoriseret personale.

Reparation og ændringer

Tillad ikke andre personer, end certificeret personale at levere dele, servicere eller vedligeholde din STAT/M B. Den retmæssige producent er ikke ansvarlig for tilfældige, specielle eller følgeskader forårsaget af vedligeholdelse eller service udført på STAT/M B af en ikke-akkrediteret tredjepart, eller for brug af udstyr eller dele, fremstillet af en tredjepart, herunder tabt fortjeneste, ethvert kommercielt tab, økonomisk tab eller tab, som følge af personskeade.

Fjern aldrig enhedens paneler. Stik aldrig genstande gennem huller eller åbninger i kabinettet. Dette kan beskadige enheden eller udgøre en fare for operatøren.

WiFi-overholdelse

Dette produkt overholder kravene fra det følgende EU-direktiv: EU-DIREKTIV 2014/53/EU (direktiv om radioudstyr). Overholdelse af dette direktiv indebærer overensstemmelse med harmoniserede EU-standarder, som er beskrevet i EU-overensstemmelseserklæringen for WiFi-modulet.

Denne enhed er blevet testet og fundet egnet til at overholde ETSI og Industry Canada-grænserne for en klasse B digital enhed i henhold til US Federal Communications Commission's Part 15 Subpart B. Den samlede udstrålede energi fra hovedantennen, der er forbundet til det trådløse kort, overholder FCC-grænsen for SA-kravet (Specific Absorption Rate) med hensyn til 47 CFR, del 2 afsnit 1093, da autoklaven blev testet. Transmissionsantennen til det trådløse kort er placeret i den forreste plade.

Hændelsesrapportering

Enhver alvorlig hændelse skal meldes til producenten og/eller den relevante myndighed på det sted, hvor brugeren og/eller patienten er bosiddende.

Vær meget opmærksom på de følgende symboler, der vises på enheden:



Forsigtig: Se manualen for detaljer.



Medicinsk udstyr



Forsigtig: Varm overflade og/eller varm damp.



Forsigtig: Risiko for elektrisk stød. Afbryd strømforsyningen før eftersyn.



Ingen postevand. Kun destilleret, deioniseret, demineraliseret eller specielt filtreret vand.

FORSIGTIG! Følg dine lokale retningslinjer for verifikation af en steriliseringsprocedure.

1.3 Driftsprincipper, nøglefunktioner og sikkerhedsanordninger

STATIM 6000B er en 6-liters autoklav til bordplader, der bruger damp til at sterilisere indpakket og uindpakket instrumentbelastning, der typisk bruges i tandlæge- og medicinske faciliteter, samt på laboratorier. Den har 11 steriliseringsprogrammer, hver med en lang holdetid og hver udstyret med optimeret tørring til hurtig, effektiv sterilisering. Der er også to brugerdefinerede cyklusser.

Hvordan virker den?

STATIM B bruger en vakuumpumpe til at trække luft ud af kammeret i begyndelsen og slutningen af hver cyklus. Den første vakuumtrækningssekvens fjerner luften fra kammeret, før den starter steriliseringsdelen af cyklussen. Dette sikrer mere effektiv dampindtrængning i hver belastning.

En anden vakuum-serie, trækker i slutningen af cyklussen den fugtige luft fra kammeret, mens varmeapparater for oven, og bunden af kammeret opvarmer væggene for at fremskynde tørringen. Frisk, filtreret luft trækkes derefter ind i kammeret for at fjerne kondens. Dette øger fordampningen og sikrer, at belastningen er tør fra det øjeblik, du åbner skuffen.

Tænk fremad

STATIM 6000Bs WiFi-aktiverede G4+-teknologi registrerer og overvåger hver cyklus og kan konfigureres til automatisk at sende fejlkoder til serviceteknikere uden for stedet, der kan fejlfinde et problem, før det koster dig driftstid og penge.

Funktioner:

- Pladsbesparende design – med samme fodaftryk som STATIM 5000 passer STATIM 6000B overalt, hvor en kassette-autoklav kan. De forsænkede forbindelser bagpå holder slangen og netledningen tæt på enheden, så den kan placeres næsten i plan mod en bagvæg.
- Forbedret dokumentationstilstand tilføjer flere detaljer til din journalføring, herunder indikator testresultater og indholdssporingsetiketter.

Kammer

- Det mellemstore kapacitetskammer kan rumme op til 2 store IMS-kassetter eller op til 12 pose-belastninger. Med 6 liter er STATIM 6000B en af de største bordplade-skuffeautoklaver på markedet.
- Det enkle låsesystem til skuffer og tandhjul er designet til at reducere driftsproblemer.
- Den brugervenlige manuelle nødåbning af skuffen gør det muligt at hente instrumenter i tilfælde af strømsvigt. (FORSIGTIG: Instrumenter, som hentes efter eller under et strømsvigt skal genbehandles i sterilisatoren før brug.)
- Skuffeovervågningssystemet afholder en cyklus i at gå i gang, hvis skuffen lukkes forkert.
- Skuffeautoklaven gør det let at åbne med én hånd.

Programmerbar

- Programmerbare kammerforvarmninger og standbytilstand-muligheder sikrer, at STATIM 6000B er varm og klar, når du har brug for det.
- Den planlagte startmulighed for hvert steriliseringsprogram giver dig mulighed for at indstille det nøjagtige tidspunkt, du vil køre en cyklus for at starte dagen med en instrumentbelastning.
- De programmerbare funktioner giver dig mulighed for at automatisere dine daglige vakuumtests, og for at fuldføre disse FØR starten af din arbejdsdag.

Berøringsskærm

- › Den 5-tommers berøringsskærm er en af de største skærme, der er tilgængelige til autoklaver af skuffetypen. Med et billedformat på 800 x 480 tilbyder skærmen realtidsovervågning af alle vigtige steriliseringsparametre, samt demonstrationsvideoer og instruktioner i høj opløsning.
- › Glasoverfladen, som er nem at rengøre, reagerer på handsker på fingrene, så du kan rulle og stryge gennem menufunktioner som på en smartphone.
- › LCD'ens store fremskridtsindikator-animation fortæller dig helt præcist, hvornår dine instrumenter er klar, når enheden har nået steriliseringsfasen.
- › LEDene omkring LCD-displayet fortæller dig enhedens status-fra standby, til drift, til cyklus fuldført – og giver dig besked, når enheden kræver brugernes opmærksomhed.

Forbindelse

- › Næste generations G4+ med dual bånd WiFi, der inkluderer 5 GHz, og 1 GB ethernet-forbindelsen giver mulighed for endnu hurtigere softwareopdateringer af brugergrænsefladen. Den intelligente G4+ teknologi kan også integreres med andre G4 og G4+ enheder, så du kan dele en printer til cyklusoptegnelser og etiketter.
- › Muligheden for en sikker forbindelse til et tredjeparts kvalitetskontrollsystem betyder, at dine steriliseringsoptegnelser administreres og gemmes sikkert uden for arbejdsområdet.

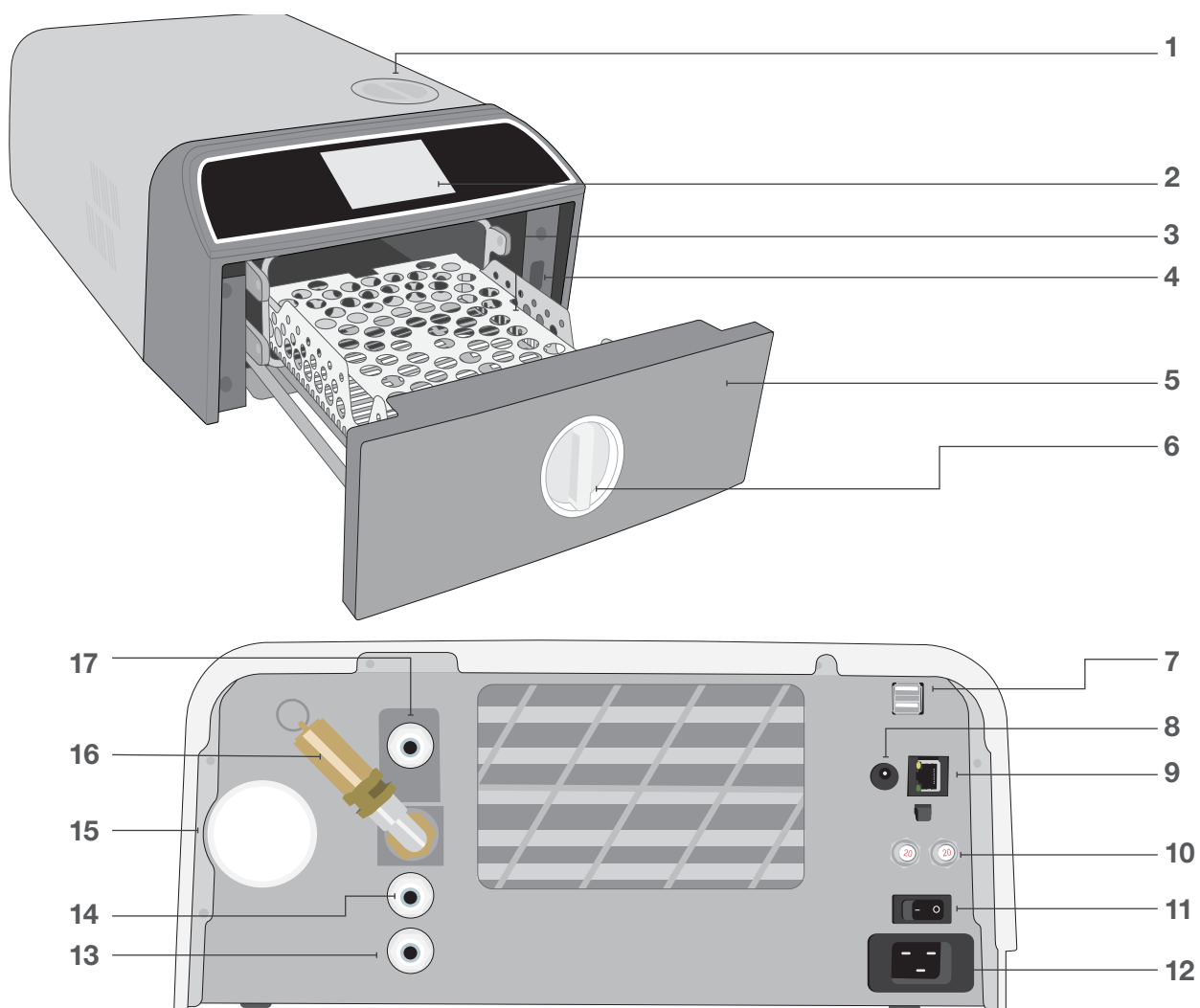
Reservoir

- › Det indbyggede reservoir rummer nok vand til 3 cyklusser, mens de anbefalede muligheder for en automatisk påfyldning og automatisk dræningsmulighed kan konfigureres i din STATIM B til let daglig brug.
- › Indikatoren for lavt vand forhindrer enheden i at starte en cyklus, hvis der ikke er nok vand til at fuldføre den med.
- › Den integrerede vandkvalitetssensor beskytter enheden mod langvarig skade ved brug af uegnet vand.
- › Den automatiske dræningsmulighed for at tømme reservoiret med jævne mellemrum hjælper med at reducere biofilmopbygning.

Sikkerhedsenheder:

- › Dampgeneratorens overophedningstermostat beskytter enheden mod overophedning.
- › Trykaflastningsventilen til kammeret beskytter brugerenheden mod overtrykssituationer.
- › Afbrydere beskytter enhedens elektronik mod strømstød og er lige til at nulstille af brugeren.
- › Overophedningstermostaterne til de øverste og nederste båndvarmere beskytter enheden mod overophedning.

1.4 Oversigt over enheden



- | | | |
|-----------------------------|---|---|
| 1. Topfyldning af reservoir | 7. Dual USB ports | 13. Udstødning dræningsport |
| 2. Berøringsskærm | 8. Strømport (5V DC) til valgfri ekstern påfyldningspumpe | 14. Dræningsport til reservoiroverløb |
| 3. Skuffe-skinne | 9. Ethernet port | 15. Bakteriologisk luftfilter (bakteriehæmmende luftfilter) |
| 4. USB port | 10. Sikring nulstillingsknapper | 16. Trykaflastningsventil |
| 5. Skuffe | 11. Strømafbryder | 17. Automatisk påfyldningsport (til tilslutning af påfyldningsmuligheder) |
| 6. Skuffelås | 12. Netledning indgang | |

LED-farver



HVID
Enheden er inaktiv og klar til brug



RØD
Cyklus i drift



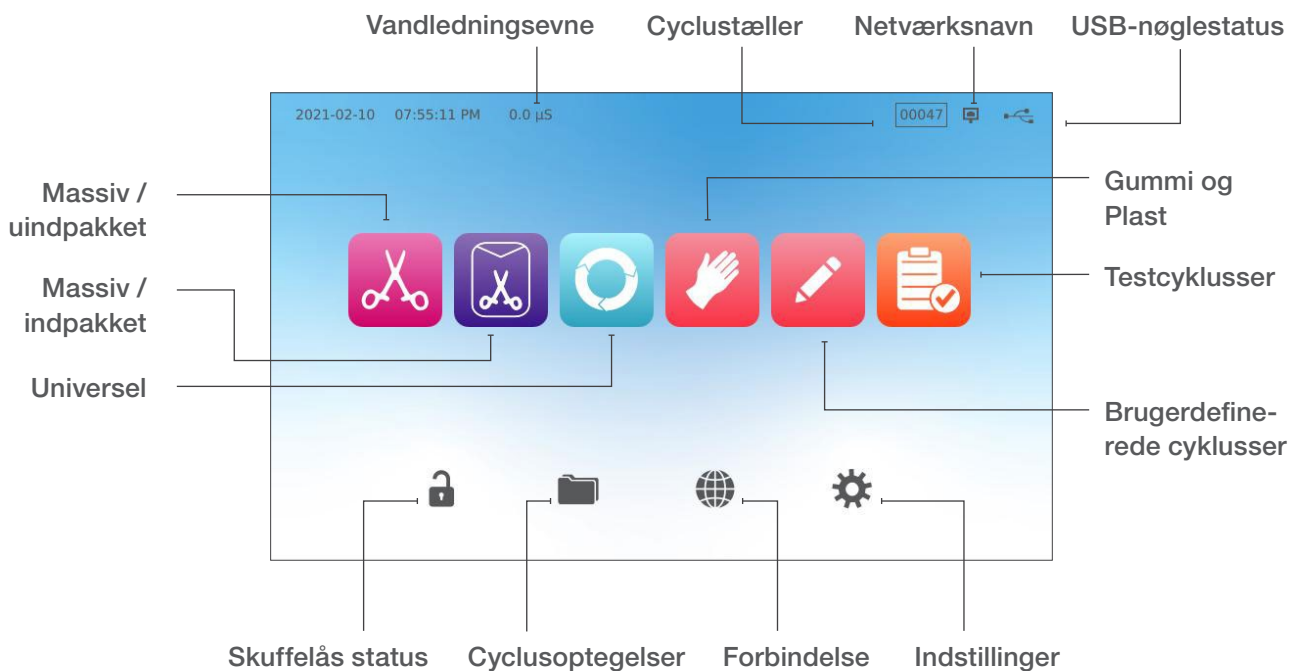
BLÅ
Cyklus slut



ORANGE
Cyklus stoppet eller cyklusfejltilstand

1.5 Oversigt over berøringsskærmen

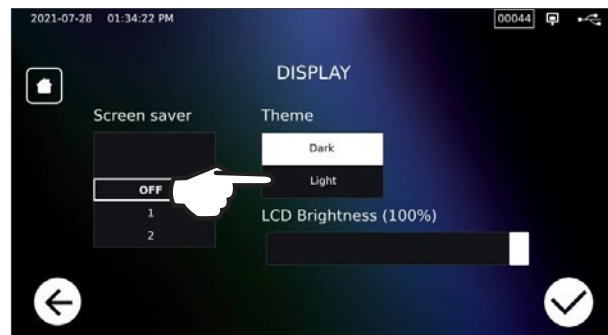
Hjemmeskærm



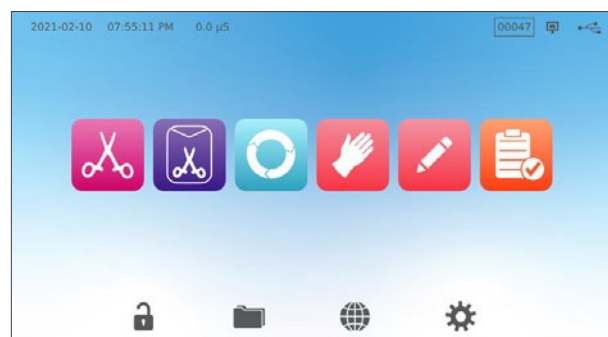
Ændring af displayet fra mørk til lys tilstand

Din STAT/M B's standardskærmtilstand er indstillet til mørk. Hvis du vil ændre den til lys, skal du gå til **INDSTILLINGER**, så til **SYSTEM**, vælg **DISPLAY** og følg disse trin:

1. På **DISPLAY**-skærmen, skal du vælge lys, trykke på fluebenet for at gemme din ændring og derefter på **HJEM**-ikonet, for at vende tilbage til hjemmeskærmen.

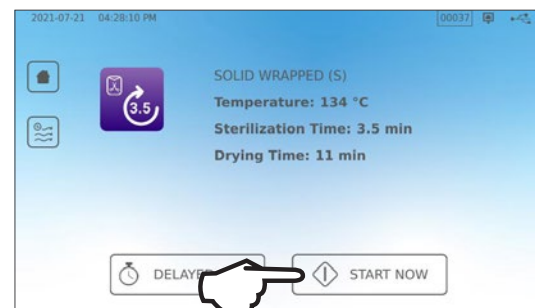
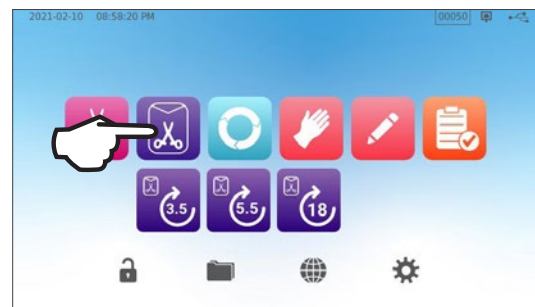


2. Hjemmeskærmen er nu i **lys-tilstand**.



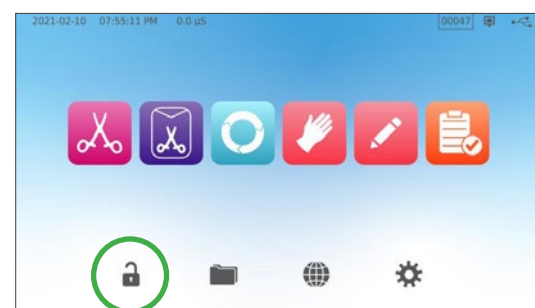
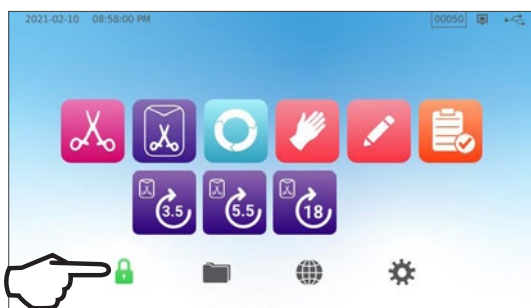
1.6 Brug af betjeningsskærmene

1. Vælg en cyklus, og vælg derefter tilbageholdelsestiden.
2. Tryk **START NU** eller **FORSINKET START**.
3. Cyklus i gang.



1.7 Oplåsning af skuffen

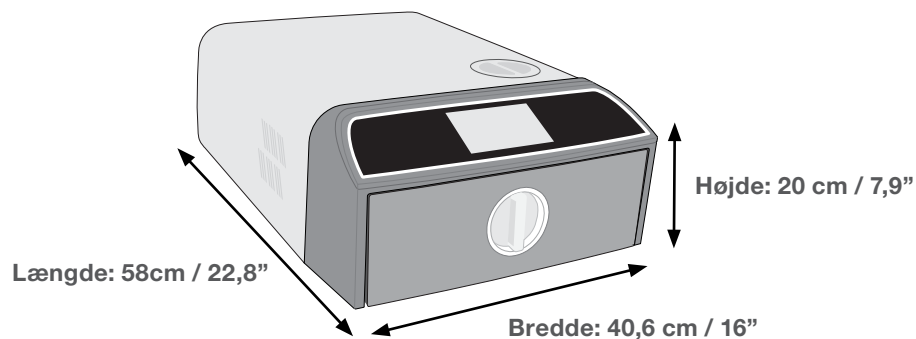
STATIM B låser skuffen, når du vælger en cyklus. For at låse skuffen op, skal du gå til hjemmeskærmen og trykke på det blinkende GRØNNE LÅS-ikon:



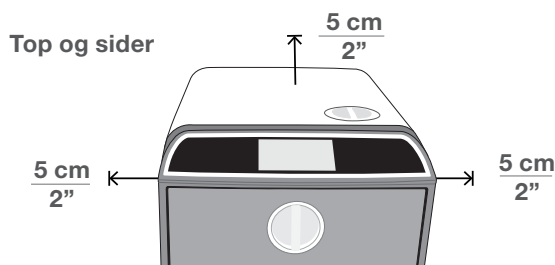
Låse-ikon	Hvad det betyder	Handling påkrævet
	Skuffen er låst, fordi kammeret stadig er under tryk	Vent på, at låsen bliver grøn
	Skuffen er sikker at åbne	Tryk på låseikonet for at låse op, og slip derefter skuffen
	Skuffen forbliver låst, ikke sikker at åbne	Sluk for enheden
	Skuffen forbliver ulåst, usikkert at starte cyklus	Kontroller belastningen for at sikre, at skuffen lukker korrekt

2. Opsætning

2.1 Installation af din STAT/M B



Krav til ventilation



Forside (når døren er åben) og bagside



- › Efterlad mindst 5 cm (2 tommer) mellem toppen, siderne af bagsiden af enheden på en væg eller skillevæg.
- › Enheden åbner varm luft fra bagsiden.
- › Placer STAT/M B på en flad, vandret, vandtæt overflade.
- › Vægt (uden vand): 24 kg (54 lbs)
Weight (with water): 27,8 kg (61,3 lbs)

Temperatur i fugtighed

Undgå at installere din STAT/M B i direkte sollys eller tæt på en varmekilde, f.eks. ventilationsåbninger eller radiatorer. De anbefalede driftstemperaturer er mellem 5°C-40°C (41°F-104°F) med en maksimal luftfugtighed på 80%.

Elektromagnetisk miljø

Din STAT/M B er testet og opfylder de gældende standarder for elektromagnetiske emissioner. Selvom din enhed ikke udsender nogen stråling, kan den i sig selv blive påvirket af andet udstyr, der gør det. Vi anbefaler, at din enhed holdes væk fra potentielle kilder til interferens.

Bortskaffelse af emballage og udtjente enheder

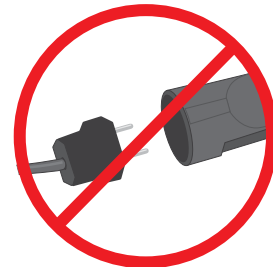
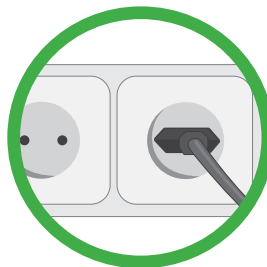
Din enhed sendes i en papkasse. Denne kan klappes sammen med henblik på genanvendelse, eller bortskaffes i henhold til kommunale krav. En udtjent sterilisator må ikke bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald. Den er potentielt skadelig for mennesker og miljøet. Den har været brugt i sundhedsvæsenet og repræsenterer en mindre infektionsbekæmpelsesrisiko. Den indeholder også flere genanvendelige materialer, der kan ekstraheres og genbruges ved fremstilling af andre produkter. Kontakt din kommune for at få mere at vide om dens politikker og programmer vedrørende bortskaffelse af elektroniske enheder.

2.2 Tilslutning og strøm til din STAT/M B

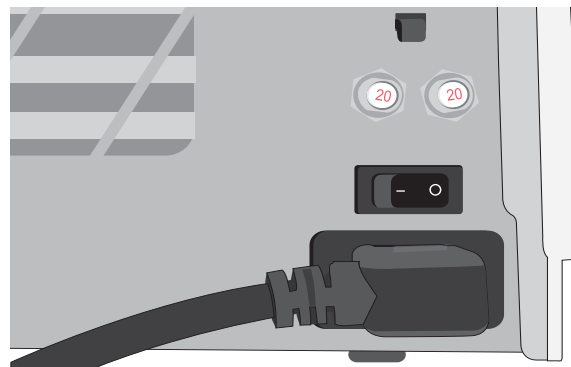
1. Sørg for, at afbryderen bag på venstre side af enheden er slukket, og tilslut den medfølgende strømledning til strømporten bag på enheden.



2. Tilslut direkte til en strømkilde. Brug ikke en forlængerledning.



3. Tænd for tænd/sluk-knappen på venstre side af enheden.



Elektriske tilslutninger

Til strømforsyningen af din enhed, skal du bruge korrekt jordede og sikrede strømkilder med samme spændingsværdi som angivet på serienummeretiketten bag på din STAT/M B.

- › **BRUG** en stikkontakt, der er beskyttet af en 15A afbryder.
- › **BRUG** et egnet kredsløb, enfaset 220-240 V 50~60Hz, 15A i Europa, Australien, New Zealand og Schweiz og 220-240 V 50~60Hz, 13A til Storbritannien.

2.3 Tilslutning af din STAT/M B til et afløb eller en spildevandsflaske

STAT/M B producerer spildevand, når dampen, der bruges til at sterilisere belastningen, tømmes fra kammeret og kondenseres til vand. Dette vand kan drænes fra enheden til spildevandsflasken eller direkte til en forbindelse på et afløbsrør.

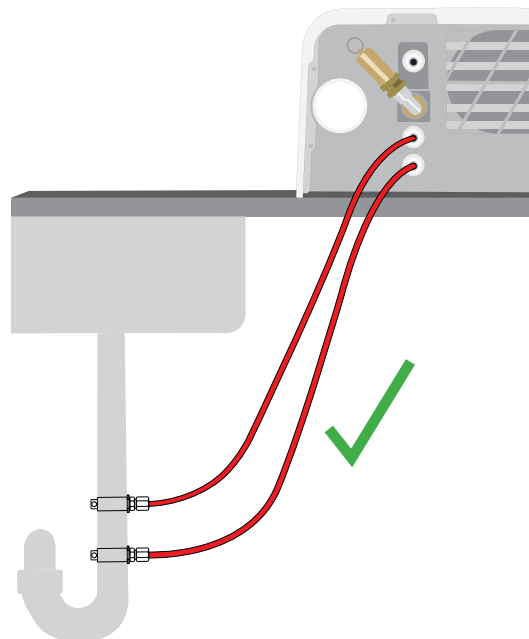
Tilslutning direkte til et afløb

For tilslutninger til direkte afløb skal du bruge hardware til direkte afløb (følger med enheden).

Enhver ny central afløbspunktinstallation bør udføres af en tekniker. Afløbspunkterne skal være placeret på den øverste del af det lodrette afløbsrør OVER P-fælden.

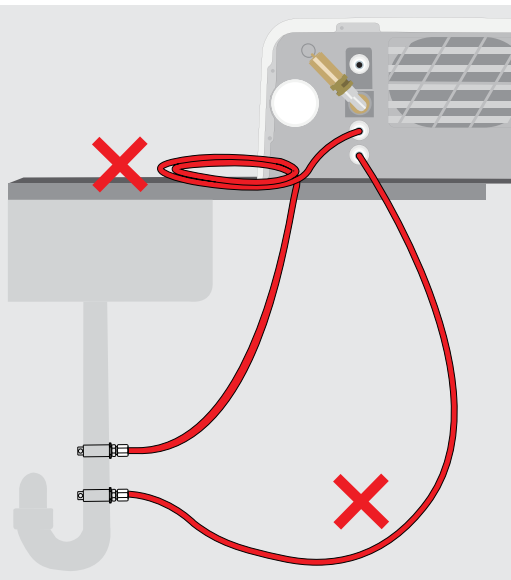
1. Sæt udstødningsrøret i beslaget på bagsiden af enheden, og træk forsigtigt for at være sikker på, at det holder korrekt.
2. Skær røret i længden af den anden ende ind i beslaget til porten, som er installeret på afløbsrøret.

VIGTIGT! Det er bedst at have en direkte-til-dræn spildevandsforbindelse, når du bruger en automatisk påfyldningsmulighed. Brug af en ekstern spildevandsflaske med automatisk påfyldning kræver omhyggelig overvågning og hyppig tømning.



VIGTIGT! Undgå noget overskydende hænger i afløbet, skær røret efter mål.

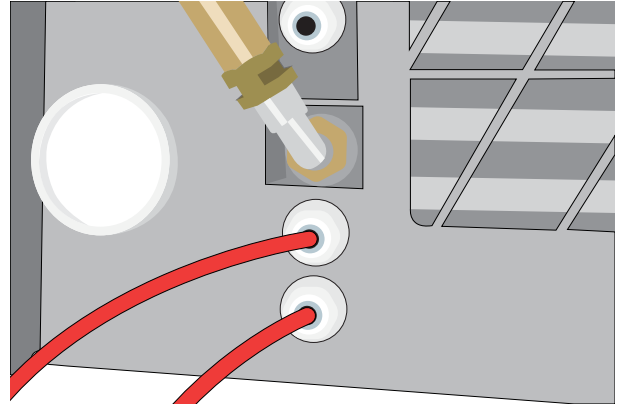
VIGTIGT! Røret må ikke være knækket, bøjet eller på anden måde blokeret. Tilslutningspunktet til spildevandsflasken eller det centrale afløb skal være lavere end autoklavens støtteflade, ellers kan enheden muligvis ikke dræne korrekt.



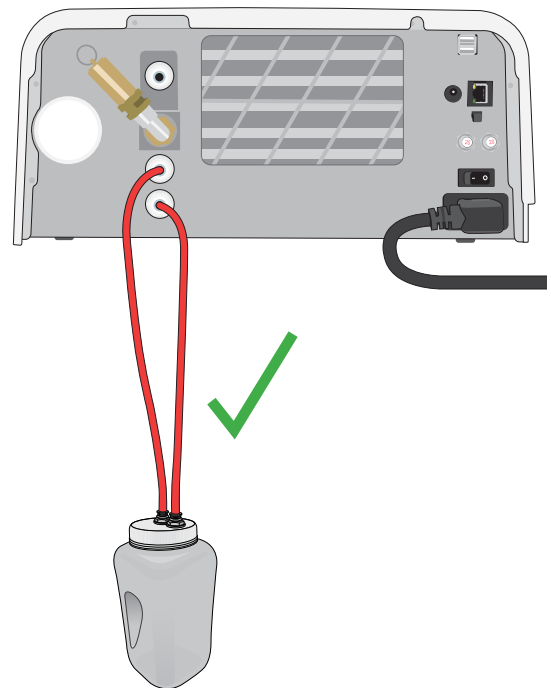
Tilslutning til en spildevandsflaske

Følg disse trin for at tilslutte spildevandsflasken til STATIM B:

1. Sæt udstødningsrøret i beslaget på bagsiden af enheden, og træk forsigtigt for at være sikker på, at det holder korrekt.

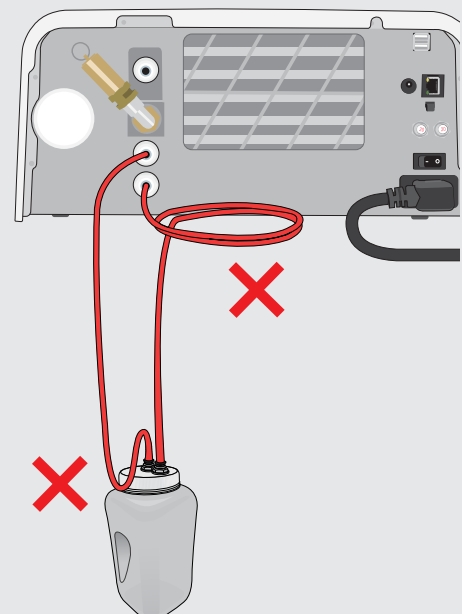


2. Skær røret i længden og skub den anden ende ind i beslaget på flasken.
3. Skru låget af flasken.
4. Fyld flasken med vand til MIN-linjen, og genmonter låget og kobberkondensatoren.
5. Placer spildevandsflasken under enheden for at muliggøre korrekt dræning.



VIGTIGT! Undgå noget overskydende hænger i afløbet, skær røret efter mål.

VIGTIGT! Røret må ikke være knækket, bøjet eller på anden måde blokeret. Tilslutningspunktet til spildevandsflasken eller det centrale afløb skal være lavere end autoklavens støtteflade, ellers kan enheden muligvis ikke dræne korrekt.



2.4 Påfyldning af dit STAT/M B vandreservoir

Ved påfyldning af reservoiret må der kun bruges destilleret, deioniseret, demineraliseret eller special-filtreret vand, der indeholder mindre end **6,4 ppm** samlede opløste faste stoffer (med en ledningsevne på mindre end **10 $\mu\text{S/cm}$**).

BEMÆRK: Urenheder og tilsætningsstoffer i andre vandkilder får vandkvalitetssensoren til at sikre enheden ved at forhindre en cyklus i at starte.

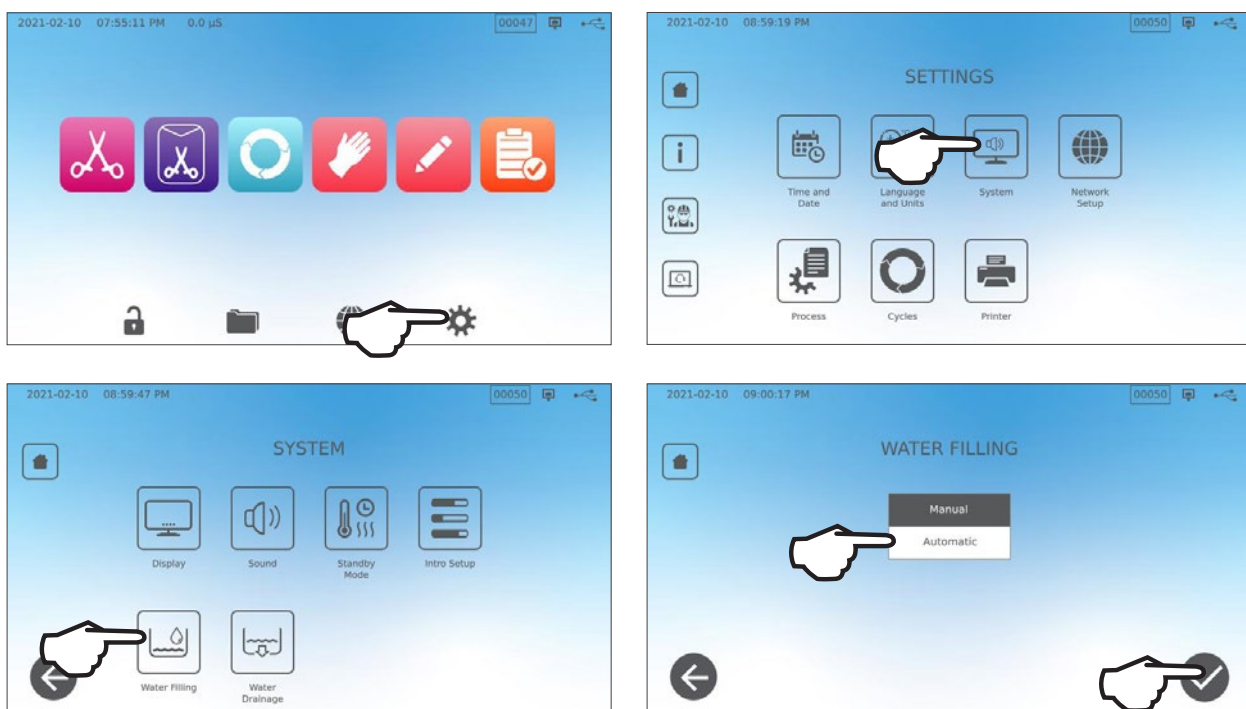
For at fylde vandreservoiret er der tre forskellige metoder:

1. Automatisk påfyldning ved hjælp af et vandfiltrationssystem.
2. Automatisk påfyldning ved hjælp af en EKSTERN VANDTANK OG HJÆLPE-pumpe.
3. MANUEL påfyldning. (Nulstilling)

Automatisk påfyldning

Hvis du tilslutter din STAT/M B til en ekstern påfyldningsenhed, f.eks. et vandfiltreringssystem eller ekstern vandtank og hjælpepumpe, skal du sørge for, at din enhed er indstillet til AUTOMATISK påfyldningstilstand. Din STAT/M B's standardfyldningsmulighed er indstillet til MANUEL.

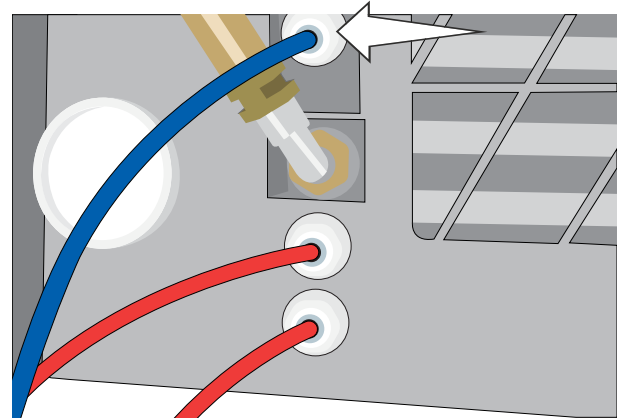
For at ændre denne indstilling, følg disse trin:



Automatisk påfyldning ved hjælp af et vandfiltrationssystem

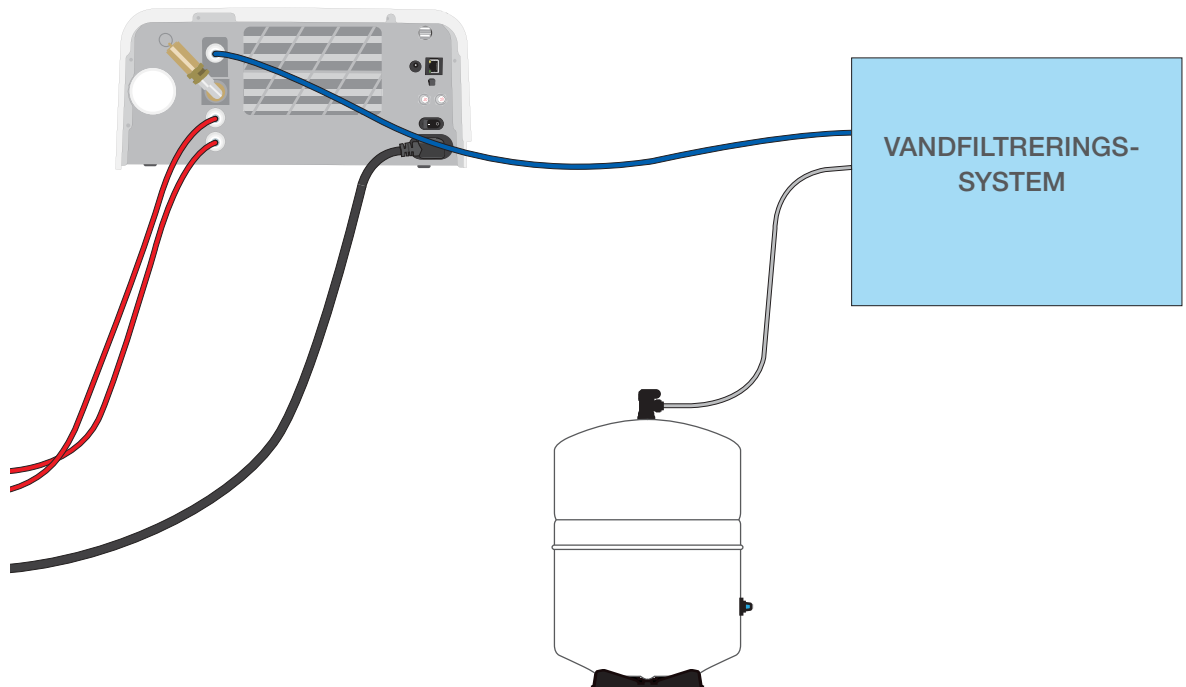
Når du tilslutter din STAT/M B til en ekstern påfyldningsenhed, f.eks. et vandfiltreringssystem, skal du sørge for, at din enhed er indstillet til AUTOMATISK påfyldningstilstand. (Se afsnittet ovenfor om indstilling af vandereservoirets påfyldningstilstand.)

1. Tilslut vandfiltreringssystemets teflon -rør (eller et andet egnet rør) til den automatiske påfyldningsport bag på enheden.
2. Sørg for, at røret løber frit fra vandfiltrerings-systemet. Det må ikke være skarpt bøjet, knækket eller blokeret på nogen måde.
3. Åbn ventilen på vandfiltreringssystemet for at fylde akkumuleringsstanken.
4. Åbn akkumuleringsstankens ventil for at lade strømmen af vand til STAT/M B.
5. Gå til **HJEMME**-skærmen og vælg en tilfældig cyklus for at aktivere påfyldningssystemet.



TIP

STAT/M B overvåger løbende kvaliteten af vandet i reservoiret. Tjek dit vandfiltreringssystem, hvis du ser følgende skærm: "Høj vandledningsevne. Tjek vandforsyningen. Op til 30 cyklusser tilladt ved brug af den nuværende vandkvalitet."



VIGTIGT! Når du vælger en automatisk påfyldningsmulighed, er det bedst at bruge en spildevandsforbindelse, som går direkte i afløbet. Brug af en ekstern spildevandsflaske kræver omhyggelig overvågning og hyppig tømning.

Automatisk påfyldning ved hjælp af en EKSTERN VANDTANK OG HJÆLPE-pumpe

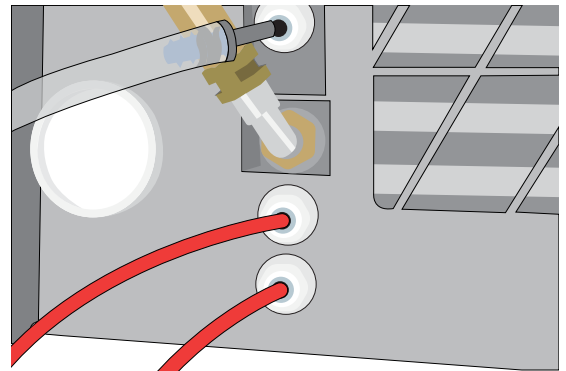
Når du tilslutter din STAT/M B til et automatisk påfyldningssystem, f.eks. en ekstern vandtank og hjælpepumpe, skal du sørge for, at din enhed er indstillet til AUTOMATISK påfyldningstilstand (se afsnittet ovenfor om indstilling af vandreservoirets påfyldningstilstand.)

En indgangsslange kan tilsluttes STAT/M B fra en ekstern tank, der bruger en automatisk vandpumpe til automatisk at påfylde den interne reservoir, når den når minimumsniveauet. Sørg for at overvåge vandstanden i din eksterne tank. STAT/M B overvåger ikke vandstanden i den eksterne tank til hjælpepumpen bør ikke køre tør.

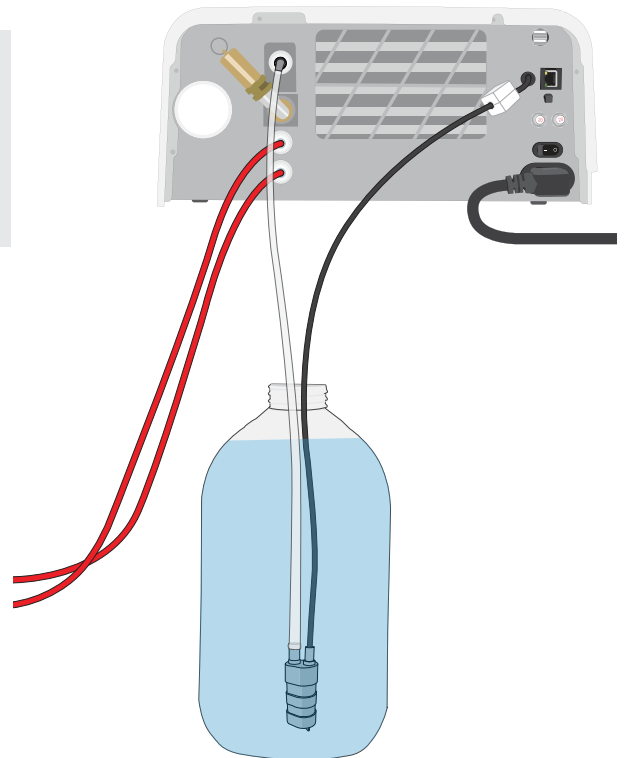
For at bruge denne metode skal du bruge den automatiske påfyldningspumpe (sælges som tilbehør) og en ekstern tank med en åbning på mindst 50 mm (2"), hvorigennem du kan indsætte pumpen.

Følg disse trin for at tilslutte den automatiske påfyldningspumpe til STAT/M B:

1. Tilslut beslaget for enden af pumpens slange til den automatiske påfyldningsport.
2. Tilslut den automatiske påfyldningspumpes strømkilde til 5V DC-strømforbindelsen på bagsiden af enheden.
3. Fyld den eksterne tank med destilleret vand.
4. Placer den nedsænkkelige automatiske påfyldningspumpe i den eksterne tank.
5. Gå til **HJEMME**-skærmen og vælg en tilfældig cyklus for at aktivere påfyldningssystemet.



VIGTIGT! Når du vælger en automatisk påfyldningsmulighed, er det bedst at bruge en spildevandsforbindelse, som går direkte i afløbet. Brug af en ekstern spildevandsflaske kræver omhyggelig overvågning og hyppig tømning.

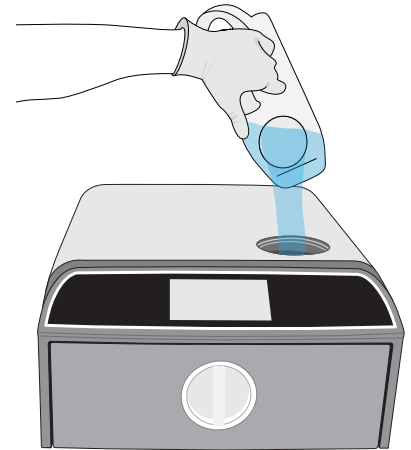


Manuel påfyldning

Din STAT/M B's standardfyldningsmulighed er MANUEL. Hvis du fylder reservoiret manuelt, behøver du ikke at ændre enhedens indstillinger for påfyldningsmuligheder.

Følg disse trin for at fylde reservoiret manuelt:

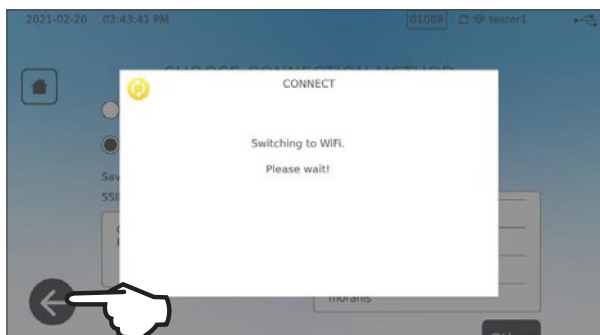
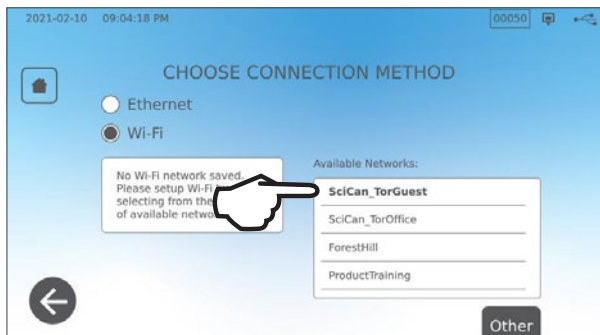
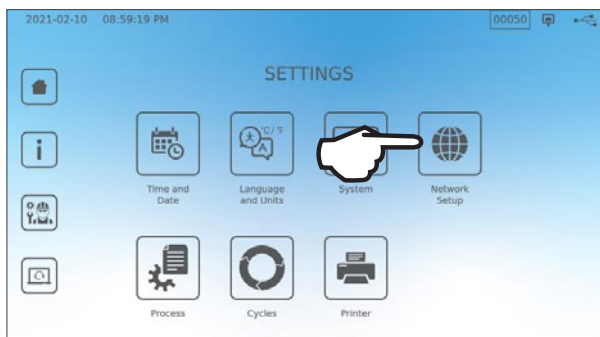
1. Fjern reservoirlåget.
2. Hæld destilleret vand i reservoiret, indtil det er næsten fuldt (maksimalt 1,2 L (0,32 US gallon)).
3. Udskift, og fastgør låget.



2.5 Tilslutning af din STAT/M B til et netværk

Tilslutning til et trådløst netværk

Fra enhedens hjemmeskærm, vælg INDSTILLINGER-ikonet, og følg disse trin:

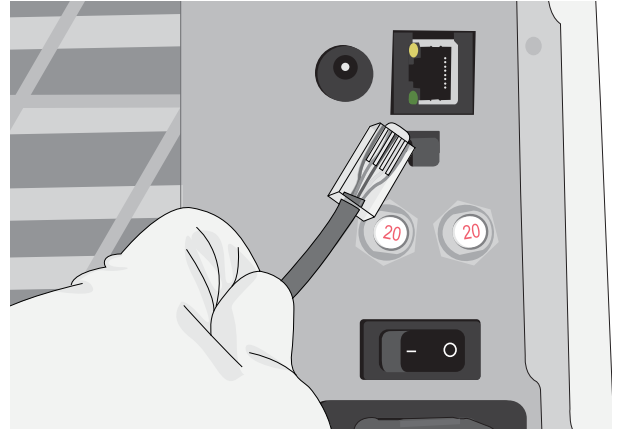


TIP

Du kan også konfigurere din enheds forbindelse ved at gå til menuen INDSTILLINGER og vælge Intro-opsætning for at starte guiden Intro opsætning.

Tilslutning til et kablet netværk

1. Tilslut ethernet-kablet til porten bag på enheden.



2. Fra hjemmeskærmen, vælg **FORBINDELSE**-ikonet.



3. Bekræft, at enheden er tilsluttet både netværket og internettet, og tryk på **HJEMME**-ikonet for at vende tilbage til hjemmeskærmen.



Datasikkerhed og WiFi

At sikre dine WiFi®-forbindelser, er et vigtigt element i beskyttelsen af din organisations data. Et WiFi-netværk, der bruger WPA2™, giver både sikkerhed (du kan styre hvem, der forbinder) og privatliv (transmissionen kan ikke læses af andre) for kommunikation, når den går på tværs af dit netværk. For at opnå en maksimal sikkerhed, bør dit netværk kun omfatte enheder med den nyeste sikkerhedsteknologi - WiFi Protected Access® 2 (WPA2).

Tips til sikring af dit netværk

- Ændre netværksnavnet (SSID) fra standardnavnet.
- Ændre de administrative legitimationsoplysninger (brugernavn og adgangskode), der styrer konfigurationsindstillingerne for dit adgangspunkt /router/gateway.
- Aktiver WPA2-Personal (WPA2-PSK) med AES-kryptering.

Overvejelser vedrørende trådløs transmission

For at imødekomme kravene til overholdelse af radiofrekvenseksponeringskrav fra US Federal Communications Commission, ETSI og Industry Canada er antennen, der bruges til denne sender, blevet installeret for at give en adskillelsesafstand på mindst 20 cm (3/4") fra alle personer og må ikke være samlokaliseret, eller fungere, sammen med enhver anden antenne eller sender (transmissions-antennen til det trådløse kort er placeret i frontfacien).

3. Kom i gang

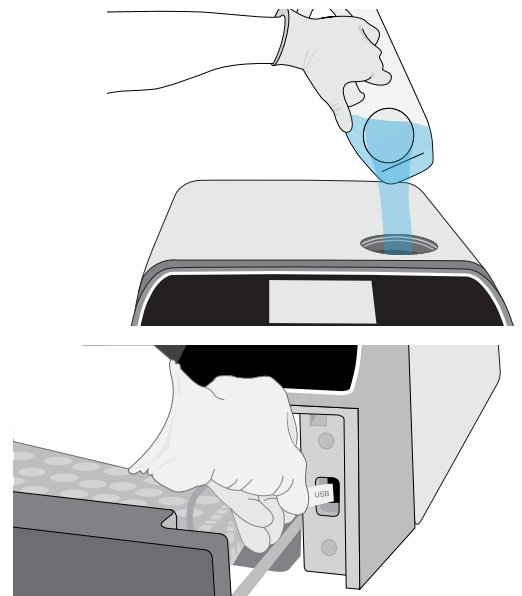
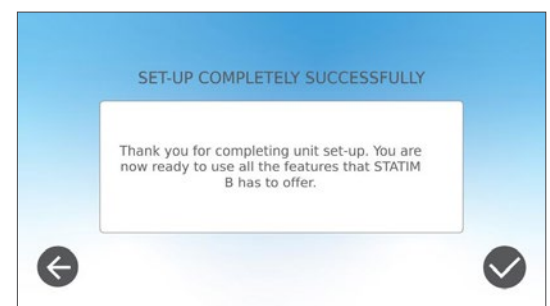
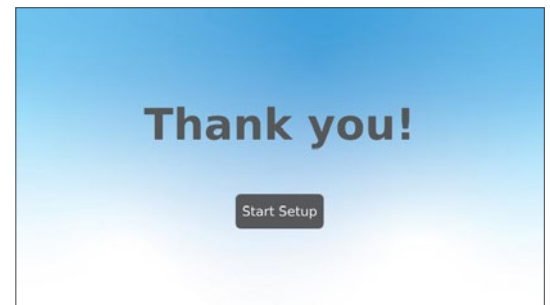
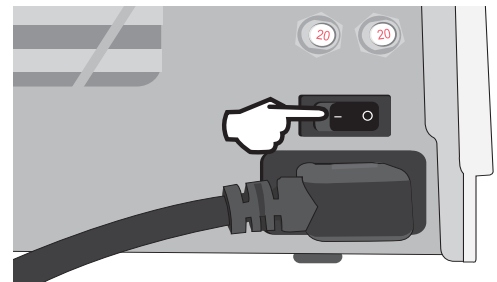
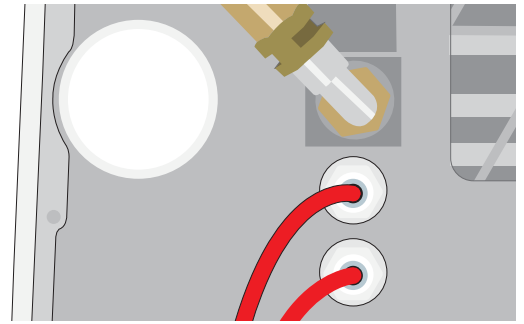
Forberedelse af din STATIM B til første brug

1. Kontroller, at det bakteriologiske filter er sikkert på plads, og at de to afløbsrør er korrekt forbundet.
2. Tænd for enheden ved at bruge kontakten bag på venstre side.
3. Følg skærm-anvisningerne for at tilslutte din STATIM B ved hjælp af enten WiFi eller en ethernet -kabelforbindelse. Dette indstiller automatisk tidspunkt og dato for din enhed, og giver dig mulighed for at oprette forbindelse til, og registrere din enhed til online kundeportalen.

TIP

Hvis du ikke ønsker at tilslutte din STATIM B på nuværende tidspunkt, skal du vælge et sprog og trykke på knappen FREM. Tryk på SPRING OVER-knappen for at gå til slutningen af introduktionen. Indstil din tidszone og land manuelt. Se Afsnit 2.5 for at få mere at vide om, hvordan du slutter din STATIM B til et netværk.

4. Åbn reservoirlåget, og sørg for, at enheden indeholder destilleret vand eller filtreret vand, der indeholder mindre end 6,4 ppm i alt opløste faste stoffer (med en ledningsevne på mindre end 10 $\mu\text{S}/\text{cm}$).
5. Kontroller, at USB-hukommelsesenheden er tilsluttet USB-porten. (Du kan bruge de forreste eller bageste porte.)
6. Tjek dine nationale og lokale retningslinjer for yderligere protokoller og test, der kræves, før du bruger din enhed.



4. Påfyldning af instrumenter

Inden nogen instrumenter påfyldes i STAT/M B, skal du læse instrumentproducentens oparbejdninginstruktioner for at bekræfte, at instrumenter kan tåle dampsteriliseringstemperaturer.

Følgende materialer kan typisk steriliseres med damp:

- › Kirurgiske/generiske instrumenter i rustfrit stål
- › Kirurgiske/generiske instrumenter i kulstofstål
- › Roterende og/eller vibrerende instrumenter drevet af trykluft (turbiner) eller mekanisk transmission (modvinkler, tandskalere)
- › Glasprodukter
- › Mineralbaserede produkter
- › Produkter lavet af varmebestandig plast
- › Produkter lavet af varmebestandig gummi
- › Varmebestandige tekstiler
- › Medicinske tekstiler (gaze, puder osv.)

FORSIGTIG! BRUG IKKE STAT/M B til at sterilisere væsker eller farmaceutiske produkter. Dette kan resultere i ufuldstændig sterilisering og/eller skade på autoklaven.

Rengør instrumenter inden sterilisering

Det er vigtigt at rengøre, skylle og tørre alle instrumenter, før de påfyldes i autoklaven. Desinfektionsrester og fast affald kan hæmme steriliseringen og beskadige både instrumenterne og STAT/M B. Smurte instrumenter skal tørres grundigt af, og overskydende smøremiddel fjernes før påfyldning.

Indlæsningstype	Kapacitet pr. bakke	Samlet kapacitet*
Massive/indpakket	1,3 kg (2,8 lbs)	2,6 kg (5,6 lbs)
Hule/indpakket	0,5 kg (1,1 lbs)	1 kg (2,2 lbs)
Gummi og Plast	0,5 kg (1,1 lbs)	1 kg (2,2 lbs)
Tekstiler	1,3 kg (2,8 lbs)	2,6 kg (5,6 lbs)

* Nedenstående belastningskapacitet er for de samlede vægte af instrumenter og kassetter eller beholdere, der ikke følger med enheden. **MEDTAG IKKE** vægten af bakker eller posestativ, der følger med enheden, når du beregner dine instrumentbelastningsvægte.

TIP

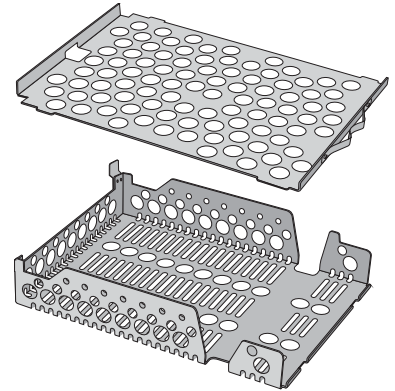
Instrumenterne skal være tørre, før de lægges i STAT/M B til behandling.

4.1 Brug af skuffebakkerne

Emnerne kan placeres på skuffebakkerne mens de er i enheden, eller er fjernet derfra og placeret på en disk.

1. Løft den øverste bakke ud af skuffen for at gøre det lettere at placere emnerne på den nederste bakke.
2. Når du først har placeret emnerne på den nederste bakke, skal du tage den øverste bakke tilbage på plads og sikre, at tapperne sidder sikkert i hvert hjørne, og derefter lægge den øverste bakke i.

VIGTIGT! Kør altid enheden med den nederste bakke på plads.



4.2 Indpakkede instrumenter

Hvis du planlægger at opbevare dine instrumenter efter sterilisering, skal du pakke dem ind i henhold til instrumentproducentens instruktioner, vælge den passende indpakkede cyklus, og lade den køre til færdiggørelse. Uindpakkede instrumenter kan, når de først har været udsat for omgivende eller ydre forhold, ikke holdes i steril tilstand.

- › **SØRG** for kun at bruge steriliseringsindpakninger og poser, der er tilladte på dit marked.

TIP

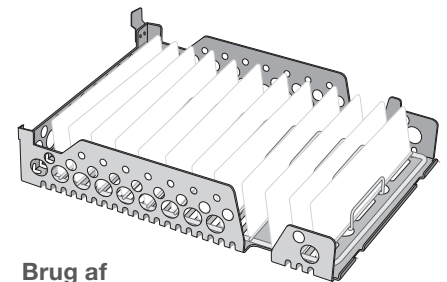
BRUG ikke 100% cellulosesterilisationspakninger, da disse kan kræve længere tørretider.

Brug af poser

FORSIGTIG! Instrumenter i poser eller indpakninger, der ikke er helt tørre, skal bruges med det samme eller genbehandles.

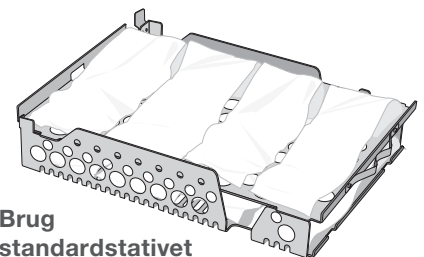
Ved hjælp af STATIM B posestativet, kan du behandle op til 12 poser i en påfyldning. Poser kan placeres lodret, og hvis en kant skal foldes, skal du sørge for, at den er foldet på papirsiden.

STATIM B kan også behandle poser ved hjælp af standardstativet. I denne konfiguration skal du lægge op til fire poser i hver bakke med papirsiden opad.



Brug af posestativet

- › **PAK** instrumenter individuelt. Hvis du placerer mere end et instrument i den samme pose, skal du sikre dig, at det er lavet af det samme metal.
- › **PLACER IKKE** poser eller indpakninger i stakke. Placering i stakke hindrer tørring og en effektiv sterilisering.
- › **OPBEVAR IKKE** poser eller indpakninger, som er våde. Hvis indpakningerne på den indpakkede last ikke er tørre, når lasten fjernes, skal instrumenterne håndteres aseptisk til øjeblikkelig brug eller gensteriliseres.



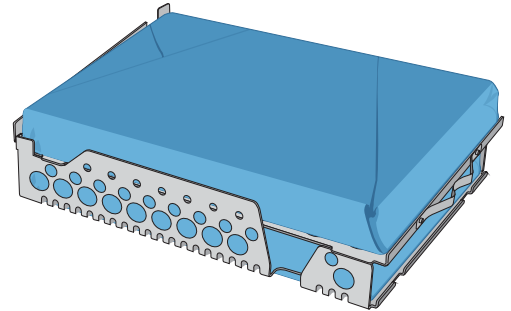
Brug standardstativet

Brug af indpakkede kassetter og beholdere

Ved indpakning skal der placeres en kemisk indikator inde i hver indpakning.

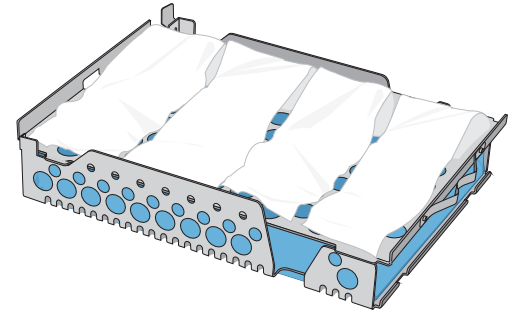
Ved brug af indpakkede kassetter:

- › **SØRG** for, at du altid bruger passende porøst materiale (steriliseringspapir, muslin servietter osv.), Og luk indpakningen med tape, der er designet til brug i autoklaver.
- › **LUK** ikke indpakningen ved hjælp af hæfteklammer, stifter eller andre fastgørelseselementer, der kan compromittere lastens sterilitet.



Kombination af indpakkede kassetter og poser

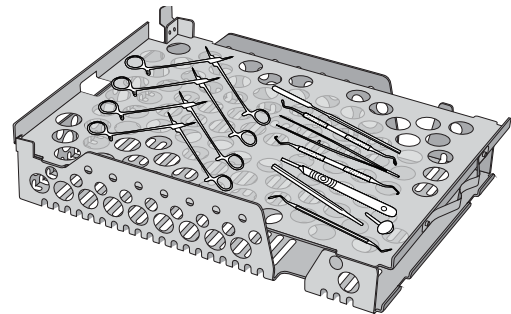
Læg den indpakkede kassette på den nederste bakke og op til fire poser på den øverste bakke med papirsiden opad.



4.3 Uindpakkede instrumenter

Uindpakkede instrumenter betegnes også som instrumenter til øjeblikkelig brug, fordi de ikke kan vedligeholdes i steril tilstand, når de er udsat for omgivende eller ydre forhold.

Hvis du planlægger at opbevare dine instrumenter efter sterilisering, skal du pakke dem ind i henhold til instrumentproducentens instruktioner, vælge den passende indpakkede cyklus, og lade den køre til færdiggørelse.



- › **BRUG** de bakker, der følger med din enhed, til at holde uindpakkede instrumenter.
- › **LÆG** instrumenter af forskellige metaller (rustfrit stål, hærdet stål, aluminium osv.) på forskellige bakker, eller hold dem godt adskilt fra hinanden.
- › **LÆG** beholderne på hovedet for at forhindre vand i at samle sig indeni.
- › **SØRG** for, at objekter på bakker altid er arrangeret med en vis afstand mellem sig, så de forbliver i samme position under hele steriliseringscyklussen.
- › **SØRG** for, at hængslede instrumenter steriliseres i åben tilstand.
- › **PLACER** skæreinstrumenter (saks, skalpeller osv.), så de ikke kommer i kontakt med hinanden under sterilisering.
- › **PÅFYLD** ikke bakkerne ud over deres maksimalt angivne grænse. (Se STAT/M B lastkapacitetsdiagram i starten af Afsnit 4. Påfyldning af instrumenter).

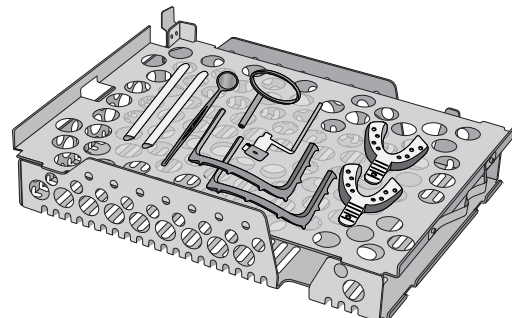
4.4 Gummi og Plast

Følgende materialer KAN steriliseres i STAT/M B:

Nylon, polycarbonat (Lexan™), polypropylen, PTFE (Teflon™), acetal (Delrin™), polysulfon (Udel™), polyetherimid (Utem™), silikonegummi og polyester.

Når du påfylder bakken med gummi- og plastrør:

- › **LÆG** beholderne på hovedet for at forhindre vand i at samle sig indeni.
- › **BEHANDL** tandtryksbakker på den øverste bakke for at optimere tørringen.
- › **BEHANDL** alle genstande med former, der kunne opsamle vand på den øverste bakke.



FORSIGTIG! Følgende materialer KAN IKKE steriliseres i STAT/M B:

Polyethylen, ABS, styren, cellulose, PVC, akryl (plexiglas™), PPO (Noryl™), latex, neopren og lignende materialer.

4.5 Brug af biologiske og kemiske indikatorer

Brug kemiske procesmonitorer, der er egnede til autoklaver/dampsterilisatorer ved de angivne cyklustemperaturer og -tider i eller på hver emballage eller last, der skal steriliseres. For brug og hyppighed af en biologisk indikator, følg indikatorproducentens instruktioner og dine lokale forskrifter, retningslinjer og standarder.

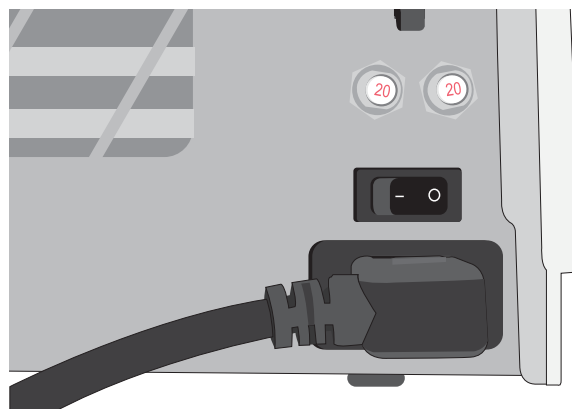
Bemærk brug i forbindelse med oftalmologi

Inden for oftalmologi vil korrekt indpakning eller posepåfyldning af kirurgiske instrumenter reducere eksponeringen af instrumenter for eventuelle procesrester under steriliseringscyklussen. På grund af den meget følsomme karakter hos nogle typer kirurgi (især inden for oftalmologi) anbefaler vi, at alle instrumenter rutinemæssigt pakkes eller vikles ind og behandles gennem steriliseringens indpakningsprocedure. Denne praksis er den foreslåede fremgangsmåde for de fleste sterile kirurgiske procedurer, og refereres til i de fleste førende publikationer og retningslinjer for infektionsbekæmpelse.

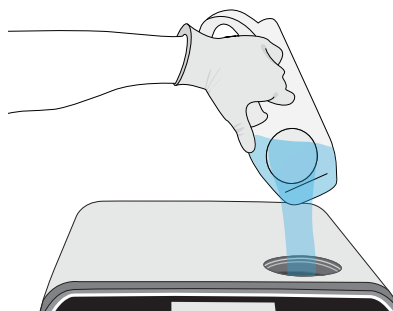
5. Brug af din STAT/M B

5.1 Kør en cyklus

1. Tænd for enheden.
Hovedafbryderen er placeret bag på venstre side af enheden.

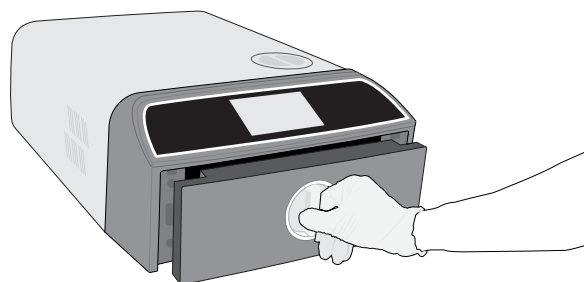


2. Sørg for, at reservoiret er fyldt.
Du vil ikke være i stand til at starte en cyklus, hvis reservoirets vandstand er under minimumfyldningslinjen.

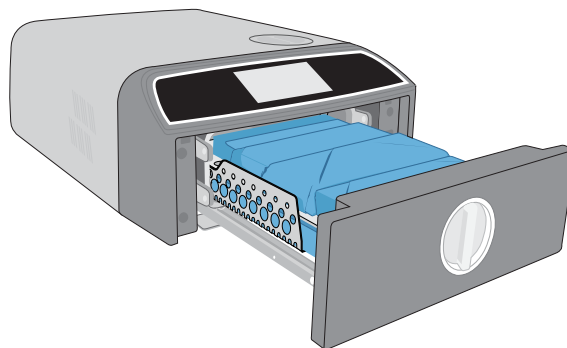


3. Åben skuffen.
LCD'et skal vise **OPLÅST**-ikonet. Drej låsen og træk skuffen op. Hvis skuffen ikke åbnes, skal du trykke på **LÅSE**-ikonet for at låse op.

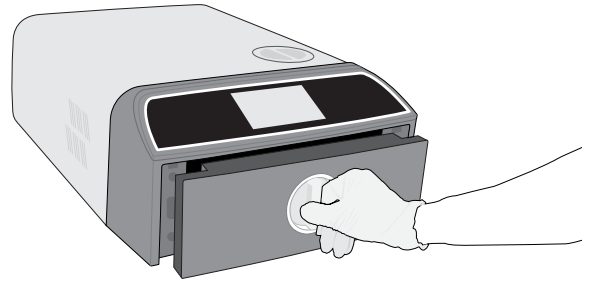
FORSIGTIG! Skuffe og bakke kan være varme.



4. Påfyld instrumenterne
Se Afsnit 4. Påfyldning af instrumenter, detaljerede instruktioner.



5. Luk skuffen.
Skub skuffen lukket, og drej låsen.



6. Vælg cyklussen.
Fra LCD-skærmen, vælg den cyklus, du vil køre (for at få mere at vide om de tilgængelige cyklusser, se Afsnit 6. Sterilisationscyklusser). Tryk så på ikonet nedenfor sammen med den ønskede cyklustid.

TIP

Hvis bruger-pinkode-id er blevet aktiveret, bliver du bedt om at indtaste dit bruger-id og pinkode, før dit cykelvalg accepteres.

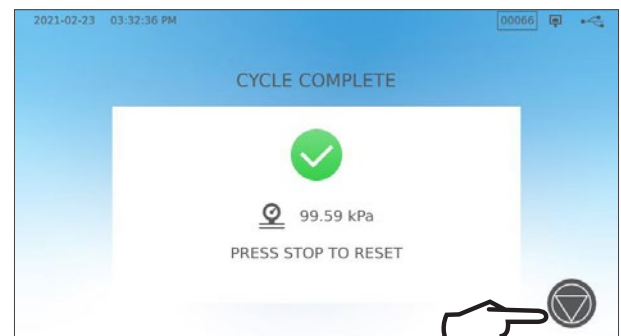
Hvis der er et problem med skuffelåsen eller vandet, vises en FORCYKLUS-SKÆRM.



7. Tryk på **START**-knappen.
Vælg tørringsknappen til venstre for at øge tørretiden.
Hvis kammeret er koldt, kan opvarmningen tage op til 5 minutter.
Lad cyklussen køre, til den er færdig.

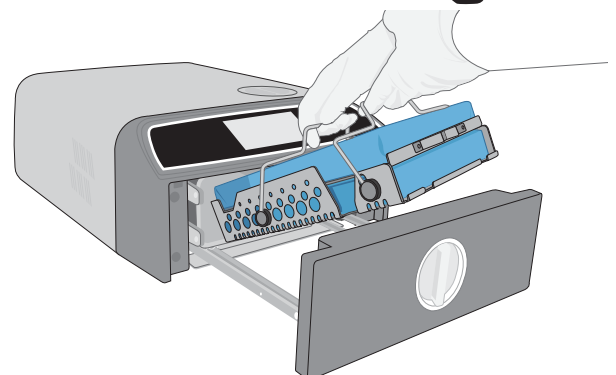


8. Cyklussen er færdig.
Når cyklussen er fuldført, skal du trykke på **STOP**-ikonet for at låse skuffen op.



9. Fjern lasten.
åbn skuffen. Klip de to bakkeudsugere ind i de store huller på hver side af bakkerne og løft lasten fra skuffen.

FORSIGTIG! Metaldelene bliver varme.

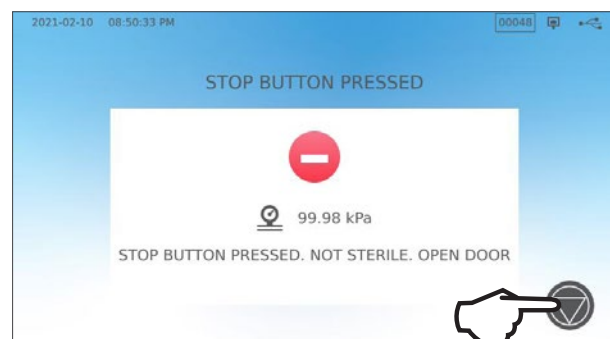


5.2 Stop en cyklus

1. For at stoppe en cyklus, FØR steriliseringen er gennemført, skal du trykke på **STOP** på berøringsskærmen.



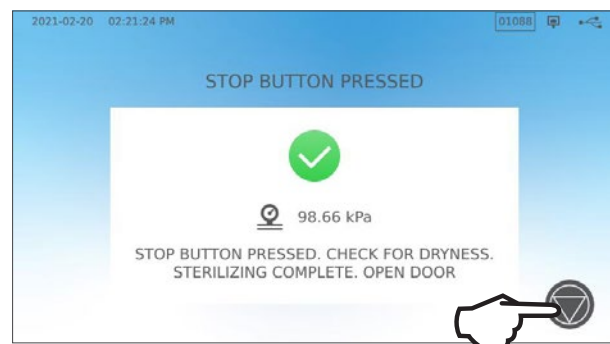
2. Hvis du stopper cyklussen, før sterilisationen er færdig, minder enheden dig om, at lasten IKKE er STERIL.



3. Tryk på **STOP** ikonet for at komme til hjemmeskærmen.

For at stoppe en cyklus UNDER tørringsfasen skal du trykke på STOP-ikonet nederst til højre på berøringsskærmen.

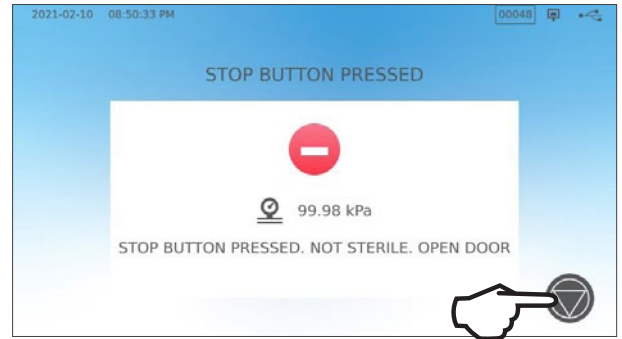
1. Hvis du stopper lasten under tørringsfasen, vil enheden minde dig om at KONTROLLERE FØR TØRRING.
2. Tryk på **STOP**-ikonet for at fortsætte.



Åbning af skuffen efter tryk på STOP

Når en cyklus er stoppet, skal der trykkes på **STOP**-knappen, før en anden cyklus kan startes. **For at starte en ny cyklus eller for at åbne skuffen:**

1. Tryk på **STOP**-ikonet for at fortsætte.



2. Tryk på **LÅS**-ikonet.



5.3 Brug den forsinkede start

Vælg en cyklus for at få adgang til START-skærmen.

1. Tryk på **FORSINKET START**-knappen.



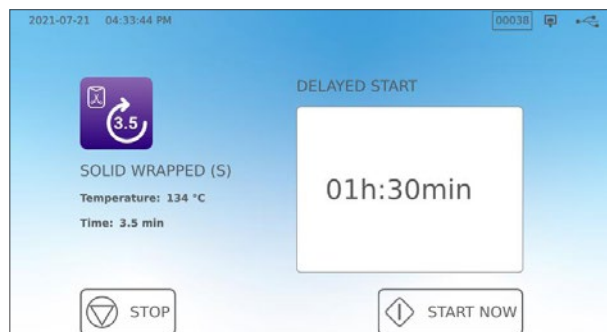
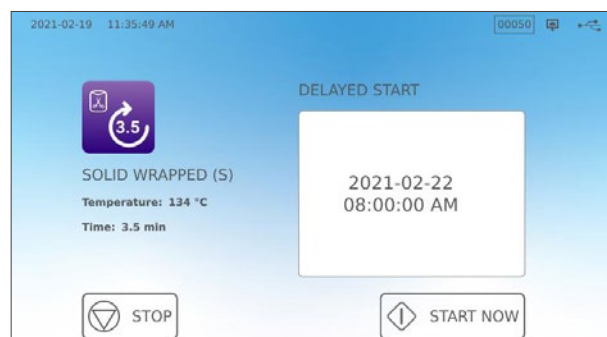
2. Herfra kan du indtaste en **SPECIFIK TID** du vil gerne have enheden til at starte og derefter trykke på knappen **FORSINKET START** for at starte nedtællingen.



3. Eller du kan trykke på **START OM** for at bruge nedtællingsfunktionen.



4. LCD'et forbliver på den forsinkede start skærmen - viser enten nedtællingen eller den forsinkede starttid - indtil cyklussen begynder. Tryk på **STOP**-knappen, hvis du vil ændre eller nulstille det planlagte starttidspunkt. Tryk på **START NU** hvis du vil tilsidesætte den forsinkede start og starte cyklussen med det samme.



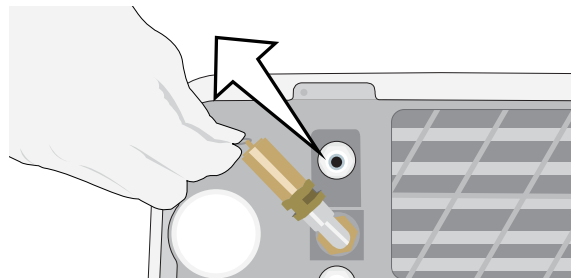
5.4 Nødåbning af skuffen

STAT/M B er udstyret med en sikkerhedsmekanisme, der holder kammeret låst, når enheden mister strøm under en cyklus.

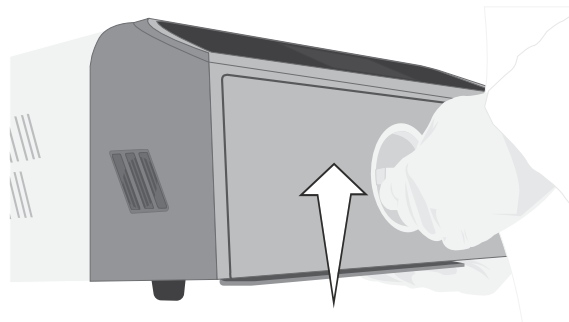
For at låse skuffen op uden strøm, følg disse trin:

1. Iført varmebestandige handsker skal du trække i trykaflastningsventilringen bag på højre side af enheden for at udsuge damp fra kammeret. Hold ringen åben, indtil der ikke kommer mere damp ud af ventilen.

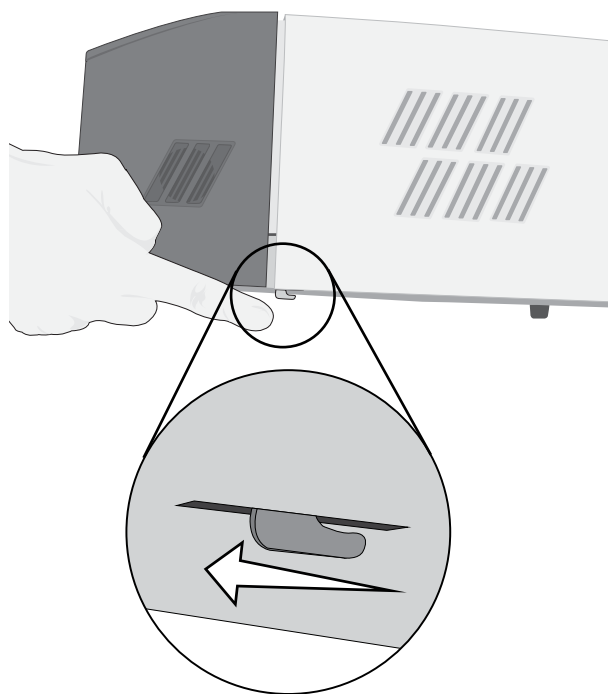
FORSIGTIG! VARM DAMP MULIGT



2. Løft enhedens forside med venstre hånd på skuffelåsen og din højre hånd under højre forreste hjørne.



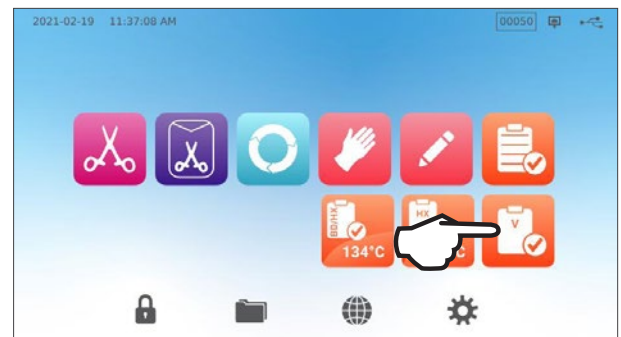
3. Nå under den forreste højre del af enheden for metalfanen, og træk den fremad, mens din venstre hånd drejer skuffelåsen og trækker skuffen op.



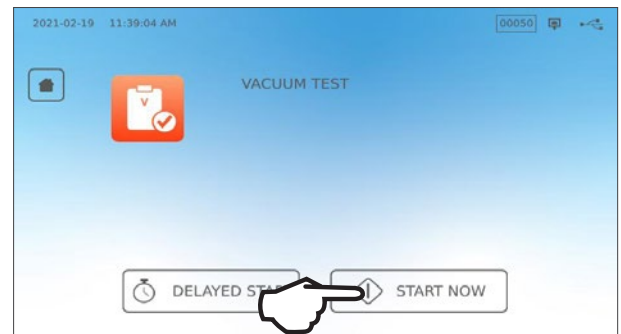
5.5 Kør en vakuumtest

Vakuumtesten kontrollerer autoklavens VVS-system for lækager, og bør udføres regelmæssigt i overensstemmelse med dine lokale retningslinjer. Kør denne test med de tomme bakker i kammeret. Testen skal udføres på et koldt kammer. Hvis kammeret er varmt, skal du slukke for enheden (eller slukke standby-tilstanden) og lade skuffen køle af.

1. Fra hjemmeskærmen, vælg **TESTS** ikonet.
2. For at udføre testen, skal du trykke på **V**-ikonet.



3. Tryk **START NU**.

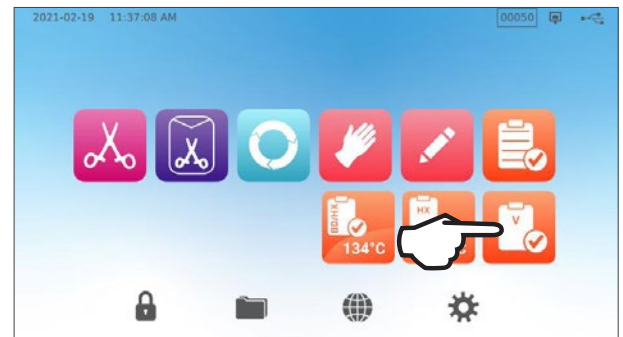


At køre en vakuumtest kan tage mindst 15 minutter. Når testen er fuldført, viser skærmen en CYKLUS UDFØRT-meddelelse. Hvis testen mislykkes, se *Afsnit 11. Problembehandling*.

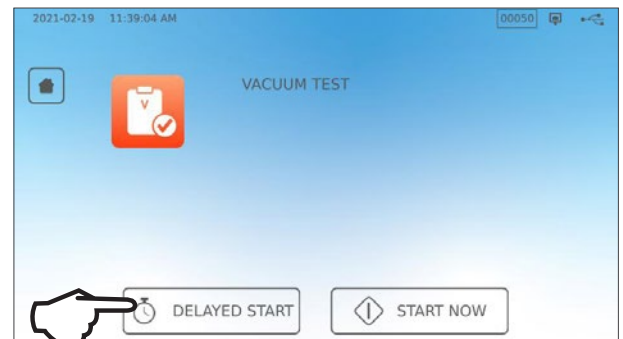
Forindstilling af din vakuumtest

For at planlægge en vakuumtest inden starten af den næste arbejdsdag, skal du bruge funktionen forsinket start.

1. Når du er færdig med dagens arbejde med din sterilisator, vælg **Vakuumtest**-ikonet.

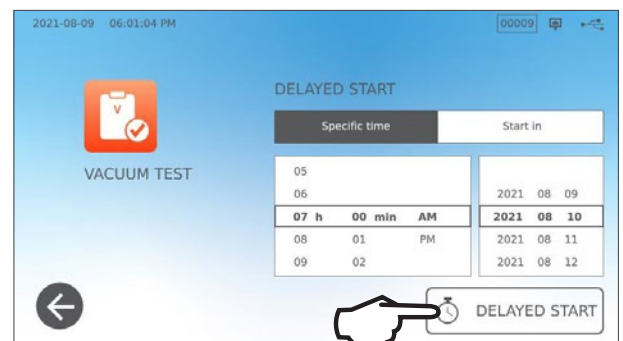


2. Tryk på **FORSINKET START**-knappen.

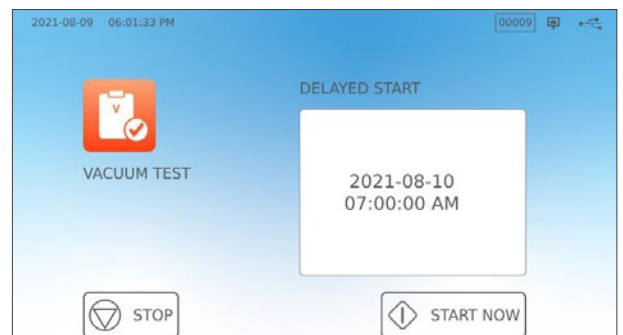


3. Tryk på **SPECIFIKT TIDSPUNKT** for at planlægge et tidspunkt for enheden for at starte testen. Eller **START OM** for at bruge nedtællingstimeren.

4. Tryk på **FORSINKET START**-knappen.



5. Tryk på **TILBAGE**-ikonet for at nulstille nedtællingen.
LCD'et forbliver i forsinket starttilstand, indtil cyklussen begynder.



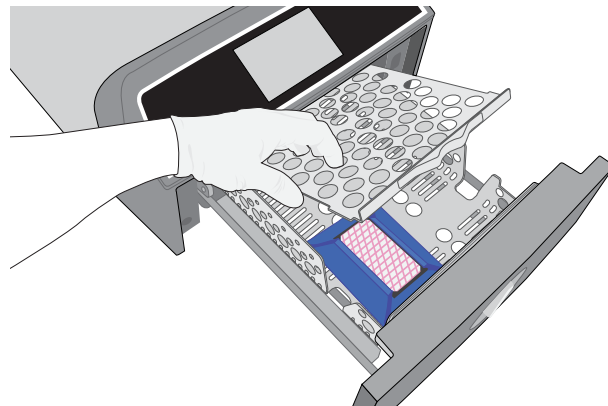
5.6 Kør en Bowie-Dick/Helix 134°C test

Bowie-Dick og Helix-test bruges til at sikre korrekt luftfjernelse i en for-vakuum autoklav. Komplet luftfjernelse er vigtig, fordi lommer med kold luft, der er tilbage i kammeret, kan kompromittere steriliseringen. Bowie-Dick/Helix 134°C-testen kører en cyklus ved 134°C (273°F) i 3,5 minutter for at evaluere den korrekte luftfjernelse.

For at udføre en Bowie-Dick/Helix 134°C test skal du bruge en Bowie-Dick eller Helix enhed eller testpakke. Disse følger IKKE med din STAT/M B. Følg instruktionerne fra testpakkeproducenten for at udføre testen.

Generelt er processen som følger:

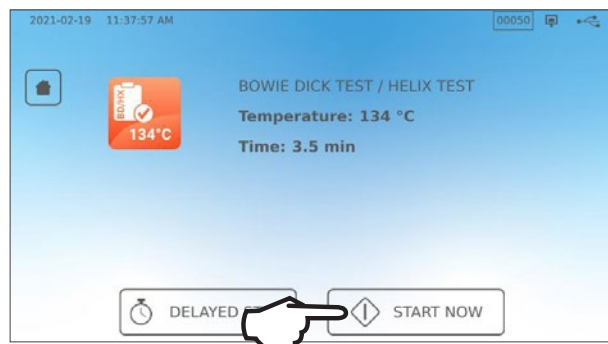
1. Åbn skuffen for at indsætte en testpakke.
Placer pakken foran på den nederste bakke.
2. Luk og aflås skuffen.



3. Fra hjemmeskærmen, vælg **TESTS** ikonet.

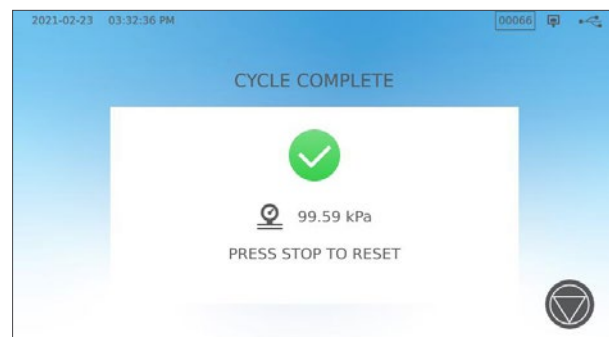


4. For at udføre en Bowie-Dick eller Helix 134°C test, så tryk på **BD/HX 134°C** ikonet.



5. Tryk på **START NU** og lad testen køre til afslutning.

6. Tryk på **STOP**-ikonet for at åbne skuffen.
7. Følg testproducentens instruktioner for at fortolke testresultaterne.
8. Hvis enheden består testen, er den klar til brug. Hvis enheden fejler, skal du kontrollere testproducentens instruktioner og gentage testen. Hvis den anden test mislykkes, skal du kontakte din servicetekniker.



Forudindstilling af din Bowie-Dick/Helix 134° C test

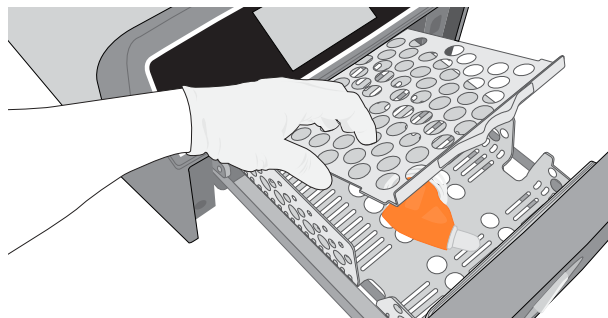
For at planlægge en Bowie-Dick/Helix-test inden starten af den næste arbejdsdag, skal du bruge funktionen forsinket start. Processen er den samme som beskrevet i afsnittet ovenfor for vakuumtesten.

5.7 Kør en Helix 121°C test

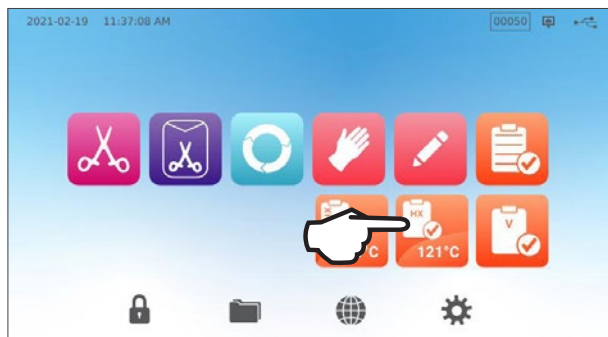
For at udføre en Helix 121°C-test skal du bruge en Helix-enhed eller testpakke. Disse leveres IKKE sammen med din STAT/M B . Følg instruktionerne fra producenten af testpakken for at udføre testen.

Generelt er processen som følger:

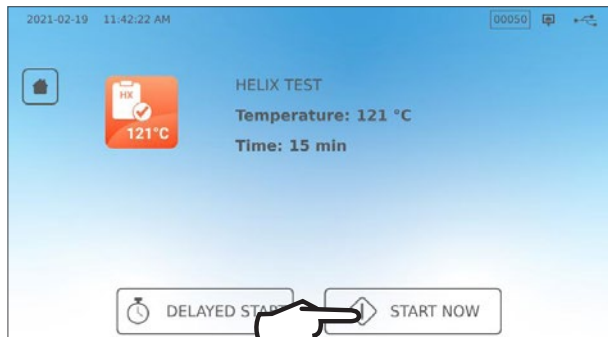
1. Åbn skuffen for at indsætte en Helix-testpakke.
2. Luk og aflås skuffen.



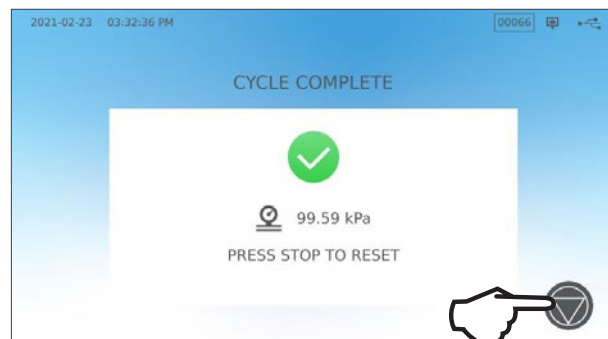
3. Fra hjemmeskærmen, vælg **TESTS** ikonet.
4. Vælg **HX 121°C**-ikonet.



5. Tryk **START NU**.



6. Tryk på **STOP**-ikonet for at åbne skuffen.
7. Følg testproducentens instruktioner for at fortolke testresultaterne.
8. Hvis enheden består testen, er den klar til brug. Hvis enheden fejler, skal du kontrollere testproducentens instruktioner og gentage testen. Hvis den anden test mislykkes, skal du kontakte din servicetekniker.



Forudindstilling af din Helix 121°C test

For at planlægge en Helix 121°C-test før starten af den næste arbejdsdag, skal du bruge funktionen forsinket start. Processen er den samme som beskrevet i afsnittet ovenfor for vakuumtesten.

5.8 Brug af brugerdefinerede cyklusser

De brugerdefinerede cyklusser kan bruges til at rumme sterilisering af instrumenter, der kræver cyklusser med parametre, der er forskellige fra enhedens forudindstillede cyklusser. Brugere kan definere parametre for brugerdefinerede cyklusser i henhold til instrumentproducentens instruktioner ved at vælge fra en liste over temperaturer, steriliseringstider og tørretider for at oprette op til to unikke cyklusser, der kan gøres tilgængelige fra hovedmenuen.

FORSIGTIG! Tilpassede cyklusser er IKKE blevet valideret og er IKKE blevet godkendt af nogen lovgivende myndighed. Brugeren er ansvarlig for at validere steriliseringseffekten af en brugerdefineret cyklus.

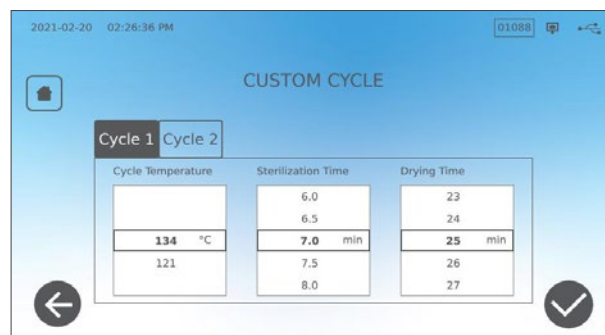
For at justere indstillingerne for disse cyklusser skal du vælge **INDSTILLINGER** og derefter **CYKLUSSE**, og følge disse trin:

1. Vælg **BRUGERDEFINERET CYKLUS**-ikonet.

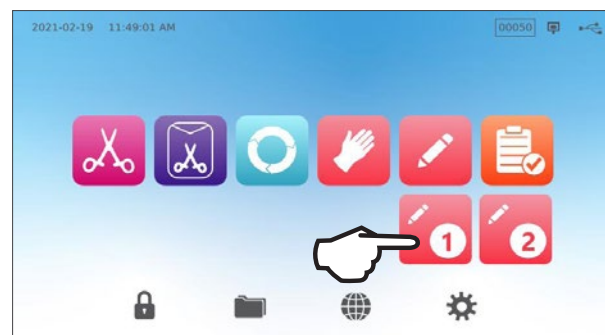


2. I menuen **Brugerdefineret cyklus** vælges fanen for den brugerdefinerede cyklus, som du vil definere (enten Cycle 1 eller Cycle 2).

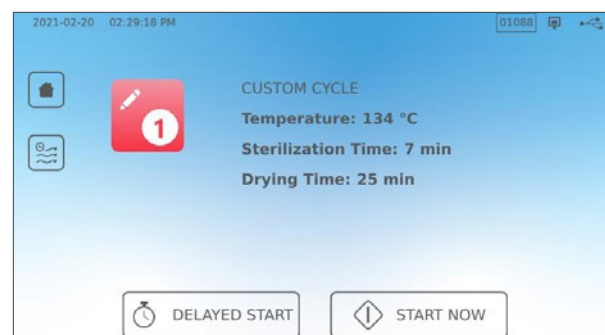
Hver brugerdefinerede cyklus giver dig mulighed for, ud fra forudindstillede muligheder at vælge cyklustemperaturen, steriliseringstiden (hvor lang tid cyklussen holder steriliseringstemperaturen) og tørretiden. Når du har gennemført dine valg, skal du trykke på **CHECK MARK** for at gem dine ændringer og afslutte.



3. For at bekræfte dine ændringer, vælg **BRUGERDEFINERET CYKLUS**-ikonet fra hjemmeskærmen, og vælg den brugerdefinerede cyklus, som du oprettede.



4. Kontroller cyklusbeskrivelsen øverst på startskærmen for at sikre, at den matcher den cyklus, du har oprettet. Hvis den er forkert, skal du vende tilbage til **Brugerdefineret cyklus**-indstillingerne og ind-taste dine valgmuligheder igen.



VIGTIGT! Hver temperaturindstilling leveres forindstillet med en minimum steriliseringstid og tørretid. Følg instrumentproducentens instruktioner til oparbejdning af instrumenter, når du indstiller tid og temperatur. Hvis dette ikke gøres, kan det resultere i skader på instrumenterne og/eller autoklaven.

6. Sterilisationscyklusser

STATIM B har 11 validerede steriliseringscyklusser med optimeret tørring til hurtig, effektiv sterilisering af de forskellige typer last, der bruges i et medicinsk eller tandlægemiljø. To yderligere tilpassede cyklusser kan konfigureres ved hjælp af to temperaturindstillinger, men disse cyklusser skal valideres af brugeren.

Tabellen nedenfor beskriver lasttyper og tilsvarende steriliseringskrav. *Krav til belastningsstørrelse er angivet i Afsnit 4. Påfyldning af instrumenter.*

BEMÆRK: Når du vælger en steriliseringscyklus, skal du vælge i henhold til den belastning, du steriliserer, og instrumentproducentens oparbejdninginstruktioner.

Sterilisering CYKLUSOPLYSNINGER									
Cyklus	Ikon	Cyklu-type	Temp. (°C)	Holdetid (min.)*	Standard tørring (min.) **	Total cyklostid (maks. belastning) Varm Start	Total cyklostid (maks. belastning) Kold Start	Beskrivelse	Maks. Samlede masse (kg)
Massiv / uindpakket*		N	134	3,5	1	15	17	Brug øjeblikkeligt cyklus til uindpakkede massive instrumenter (spejle, eksplorere), hængsler instrumenter (hæmostater) på bakker.	1,0
				5,5		17	19		
				18		29,5	32		
Massiv / indpakket		S	134	3,5	11	27	29	Enkelt indpakkede IMS-kassetter med massive instrumenter. Stive steriliseringsbeholdere med massive instrumenter. Massive instrumenter i en enkelt pose på et posestativ.	2,6
				5,5		29	31		
				18		41,5	43		
Universel		B	134	3,5	11	27	29	Uindpakkede massive og hule instrumenter. Indpakkede massive og hule instrumenter. Indpakkede kassetter. Tekstiler.	2,6
				5,5		29	31		
				18		41,5	43		
Gummi & Plast		S	121	20	5	31	33	Uindpakkede og indpakkede massive eller hule instrumenter af metal, gummi og plast.	1,0
				30		41	43		
Brugerdefineret †		–	134	3,5 - 18	–	–	–	For enheder, der kræver andre cyklus-parametre end dem, der er tilgængelige. Indstil iht. instrumentproducentens instruktioner.	–
			121	20 - 30		–	–		
Hul Uindpakket (kun nogle regioner)		S	134	3,5	1	15	17	Øjeblikkelig brugscyklus for uindpakkede hule instrumenter, håndstykker eller lumeninstrumenter på bakker.	1,0
				5,5		17	19		
				18		29,5	32		
Hul Indpakket (kun nogle regioner)		S	134	3,5	5	21	23	Hule instrumenter i en enkelt pose, håndstykker eller lumeninstrumenter på en bakke eller et posestativ.	1,0
				5,5		23	25		
				18		35,5	37		
Helix/BD Test		–	134	3,5	–	12	14	Kun testenhed (uden anden belastning).	–
			121	3,5		12	14		
Vakuum Test		–	–	–	–	–	–	Tomt kammer.	–

*Tilgængelige tidsindstillinger ved at trykke på cyklusikonet på startskærmen

**Afhængigt af belastningen kan det være nødvendigt at justere tørringen i indstillingsmenuen

† Tilpassede cyklusser er IKKE blevet valideret og er IKKE blevet godkendt af nogen regulerende myndighed. Brugeren er ansvarlig for at validere steriliseringseffekten af en brugerdefineret cyklus. Parametrene for brugerdefinerede cyklusser skal indstilles i henhold til instrumentproducenternes brugsanvisning for enheder, der kræver forskellige steriliseringstider og temperaturer, der ikke allerede er tilgængelige.

7. Brug og ændring af indstillinger

STAT/M B rummer mange forskellige indstillinger, som kan justeres. Diagrammet herunder giver en oversigt over, hvor disse indstillinger kan findes i menustrukturen og fortæller dig, hvad du kan gøre med hver enkelt knap. Funktioner, som f.eks. opsætning af belastningssporbarheden, brugernavne og adgangskoder, indstilling af tørretider og standby-tilstanden forklares mere detaljeret senere i dette kapitel.

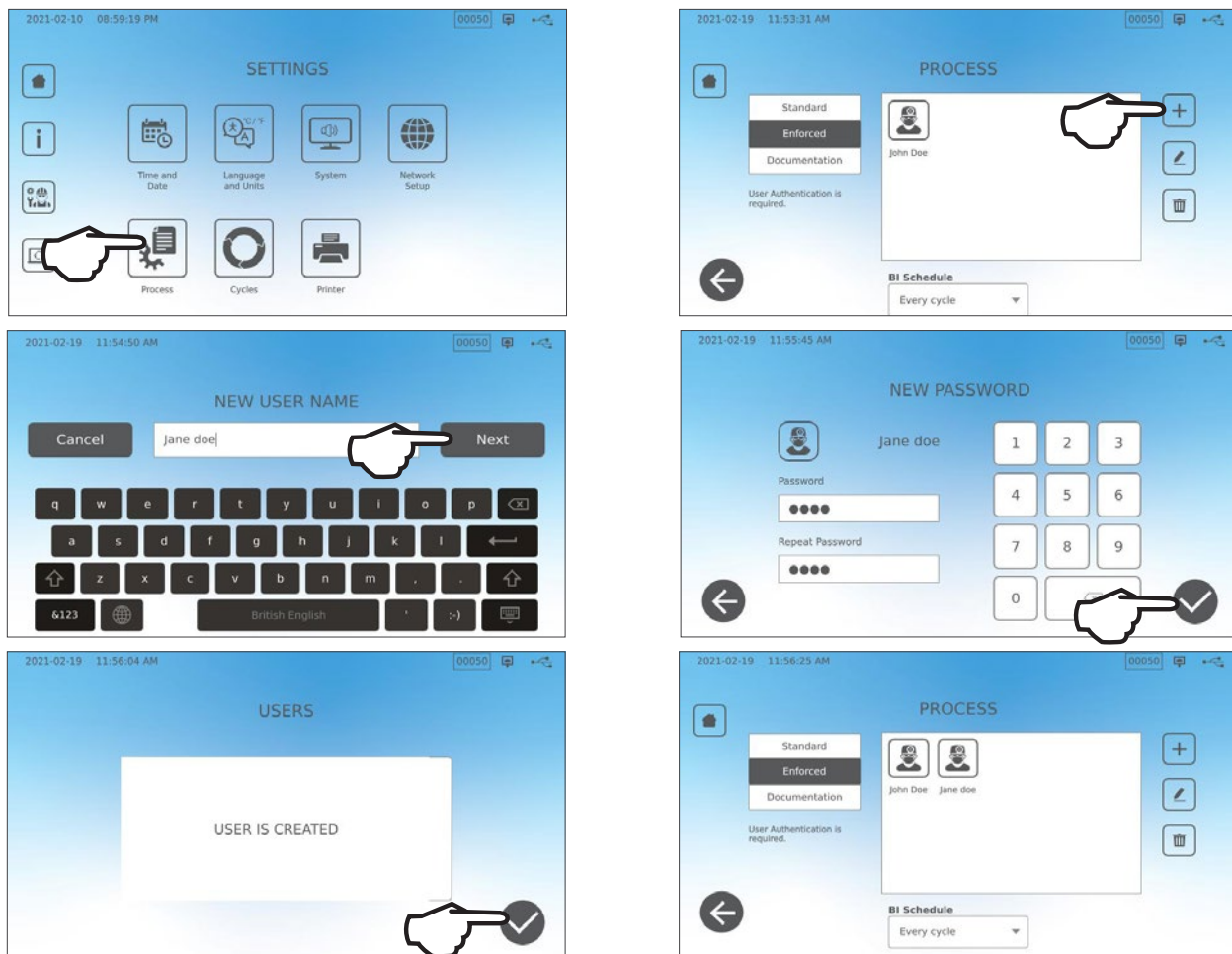


INDSTILLINGSSKNAP	UNDERMENU-KNAP	HVAD SKAL DU GØRE MED DET
Tidspunkt og dato		Indtast værdier eller indstil automatisk.
Sprog og enheder		Vælg fra en liste over sprog
		Vælg Celsius eller Fahrenheit
		Vælg land
		Vælg tidszone
System	Skærm	Indstil forsinkelse af pauseskærm Indstil tema (lys eller mørk) Indstil LCD-lysstyrke
	Lyd	Indstil knapbip til/fra Indstil knapbiplud volumen
	Standby tilstand	Indstil, når kammeret forbliver varmt Indstil kammerstandby-opvarmning til høj, lav eller slukket
	Intro-opsætning	Bruges til at starte guiden Intro-opsætning
	Vandpåfyldning	Indstil til automatisk, hvis du bruger et automatisk påfyldningssystem
	Vandafløb	Dræn vandreservoir (manuelt eller planlagt)
Netværk Opsætning		Indstil internetforbindelse
Proces		Få adgang til forbedrede journalføringsfunktioner for cyklusser
Cyklusser	Tørretid	Forlæng tørretiden for hver cyklus
	Brugerdefineret cyklus	Indstil temperaturen, tørretidens varighed i op til to brugerdefinerede cyklusser
Printer		Indstil printertype for at justere indstillinger

7.1 Opsætning af belastningssporbarhed med brugernavne, adgangskoder og procesforstærket funktion

Den procesforstærkede funktion dokumenterer, hvem der er startet, og hvem der har fjernet en belastning fra din STAT/M B. Det sker ved, at brugerne bedes om at indtaste et brugernavn og en adgangskode i starten af en cyklus, når de stopper eller afbryder en cyklus, og når de fjerner en last. Brug af den procesforstærkede funktion begrænser ikke nogen funktioner, det er simpelthen et middel til at spore, hvilken af de registrerede brugere, der betjente enheden. Hvis du vil bruge den procesforstærkede funktion, skal du først tildele brugernavne og adgangskoder.

For at konfigurere et brugernavn og en adgangskode skal du gå til **INDSTILLINGER** og følge disse trin:



For at tænde, slukke for den procesforstærkede brug eller for at aktivere **DOCUMENTATION**-tilstanden, skal du vælge **INDSTILLINGER** og følge disse trin:

1. Scroll til **PROCES** og vælg.
2. Brug sidemenuen til at vælge et af følgende:

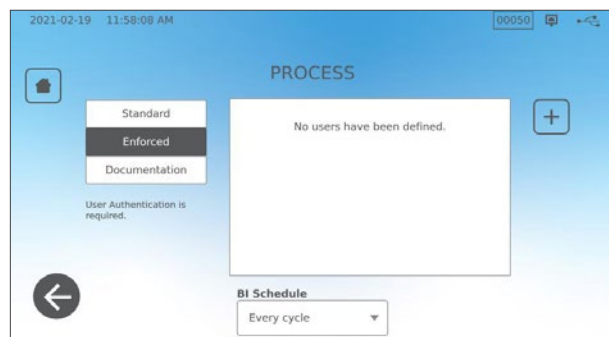
Standard: Procesforstærkning er slukket.

Forstærket: Procesforstærket er tændt.

Dokumentation: Processen, der forstærkes, er tændt og beder om yderligere oplysninger om belastningsindhold.

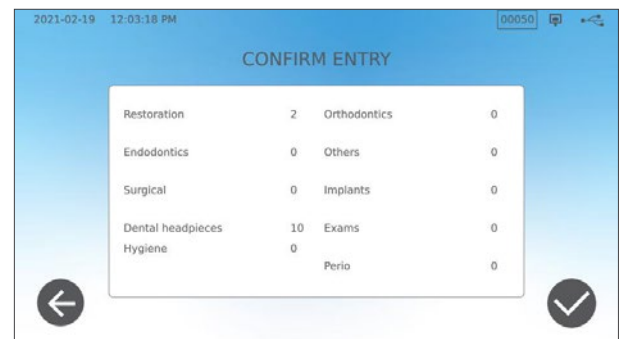
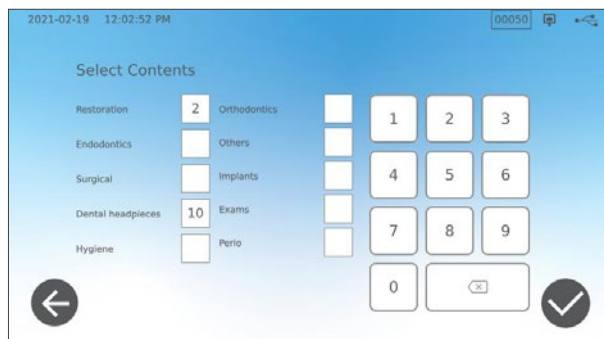
TIP

Enhver bruger kan stoppe en cyklus og fjerne lasten, selv med funktionen Forstærket eller Dokumentation tændt. Cyklusdataene registrerer imidlertid, at en uregistreret bruger har stoppet cyklussen og/eller åbnet skuffen.



Brug af dokumentationstilstanden:

Denne tilstand aktiverer funktionen forstærket brug sammen med den ekstra dokumentationsfunktion, der genererer en rapport med oplysninger om cyklussen og belastningsindholdet.

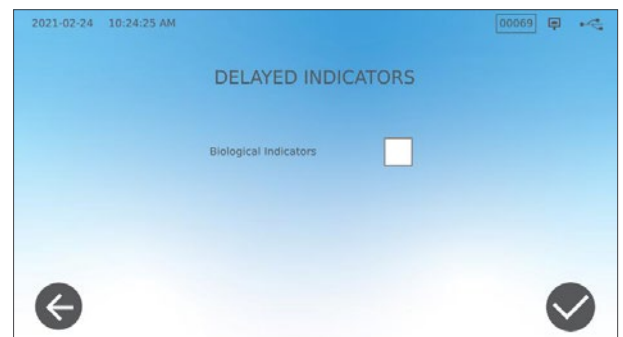


Når du starter en cyklus med dokumentationstilstanden tændt, bliver du bedt om at identificere det generelle indhold af den belastning, der skal behandles, ved at vælge fra en liste, og derudover skal der bestemmes, om en biologisk indikator og en kemisk indikator er inkluderet.

I slutningen af cyklussen bliver du bedt om at rapportere, om indikatorerne er passeret og om belastningen er tør (alt efter hvad der er relevant).

Biologiske indikatorer/sporetestresultater er tilgængelige på et andet tidspunkt end kemiske indikatorer, men du har stadig mulighed for at tilføje BI/spore-testresultater til dokumentationsrapporten, når disse resultater er tilgængelige.

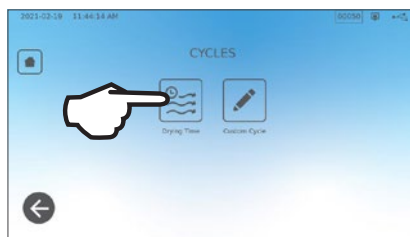
Hvis enheden er tilsluttet en etiketprinter, kan du vælge at udskrive sporingsetiketter til dine biologiske indikator-/sporetest.



7.2 Indstilling af tørretid

Standardtørretiderne for hver cyklus er forudindstillet for at give optimal tørring af en standardmængde. Brug denne funktion til at nulstille tørretiderne på udvalgte cyklusser, hvis du mener, at tørretiderne ikke er tilstrækkelige til dine ladninger. Belastninger skal altid kontrolleres for tørhed.

Hvis du vil ændre tørretiderne, skal du vælge **INDSTILLINGER** og derefter **CYKLUSSE**, og følge disse trin:



TIP

Hvis du kun vil øge tørretiden på en cyklus én gang, kan du gøre det ved at trykke på knappen **TØRRING** til venstre på en cyklus startskærm. Når cyklussen er udført, vender den tilbage til sin standard tørretid.



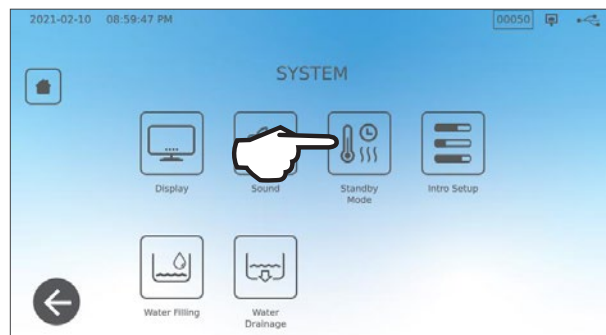
7.3 Indstilling af standby-tilstand

Brug af denne indstilling reducerer opvarmningstiden mellem cyklusser ved at holde kammeret på en temperatur, der er optimal for din arbejdsplads brugsniveau.

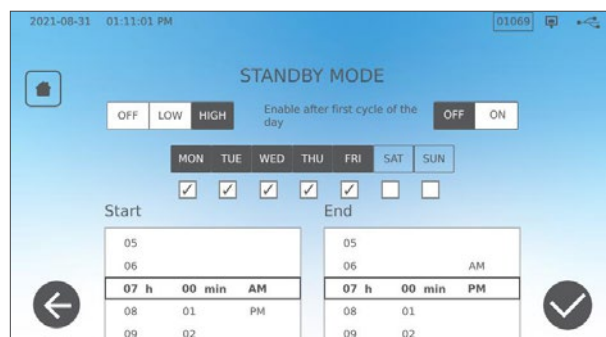
- › **STAND-BY LAV:** For lav til gennemsnitlig brug. Giver en balance mellem at holde kammeret på 70°C (158°F) og brug af et minimum af elektricitet.
- › **STAND-BY HØJ:** Til høj brug. Optimerer din STAT/M B mht. hastighed ved at holde kammeret på 120°C (248°F).
- › **STAND-BY SLUKKET:** Til uregelmæssig brug. I denne indstilling vil ventetiden være længere (op til 12 minutter fra en kold start). Dette er enhedens standardindstilling.

Hvis du vil ændre denne indstilling og ændre den tid, enheden er i standby, skal du vælge **INDSTILLINGER**, derefter **SYSTEM** og følge disse trin:

1. Tryk på standby tilstanden.



2. Vælg, hvor varmt du vil holde kammeret (højt, lavt eller slukket) samt et start- og sluttidspunkt, og hvilke dage i ugen du vil have tidsplanen til at være aktiv.



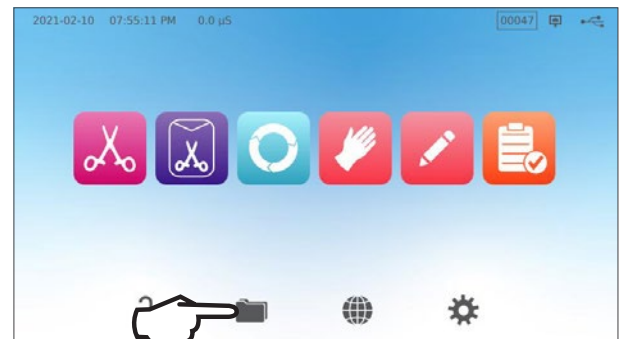
8. Lagring, hentning og udskrivning af steriliseringsoptegnelser

STATIM Bs interne hukommelse kan gemme data om hver cyklus, uanset om den er vellykket eller ufuldstændig, i enhedens levetid. Du kan få adgang til disse oplysninger via enhedens LCD-berøringsskærm, ved at eksportere til en USB-lagerenhed eller til en e-mailadresse eller ved at tilslutte en printer. Coltene-SciCan leverer også en cloud-baseret service, der automatisk uploader din enheds cyklusdata til en online lagringstjeneste for en sikker registrering uden for webstedet.

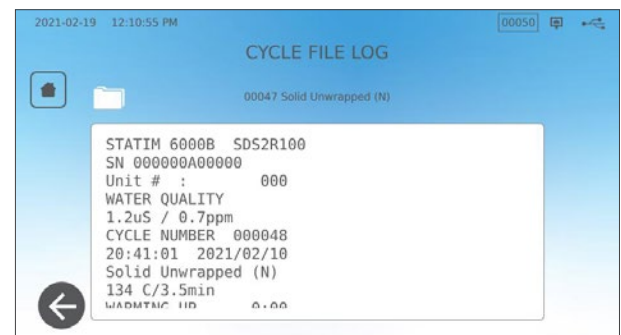
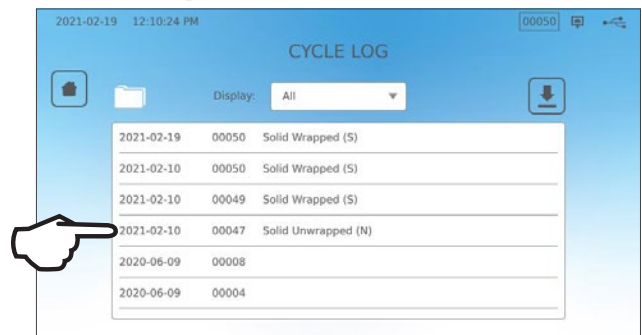
8.1 Hentning af cyklusinformation ved hjælp af berøringsskærmen

Følg disse trin for at se alle cyklusoplysninger på skærmen:

1. Tryk på **MAPPE**-ikonet på **HJEMME**-skærmen.



2. Vælg et cyklusnummer på listen for at se dets detaljer.



8.2 Eksport af cyklusoplysninger ved hjælp af enhedens USB eller e-mail

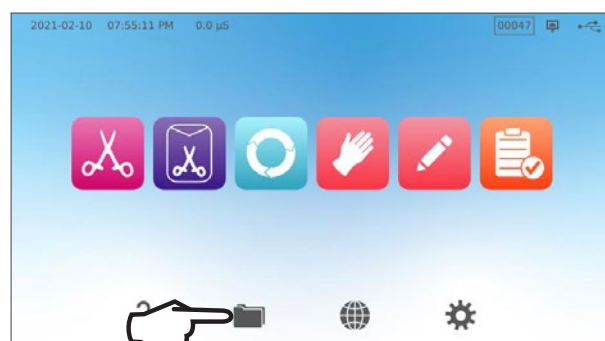
Du kan bruge din enheds USB-lagerenhed eller en e-mailadresse til at sende cyklusoplysninger, der er gemt i enheden, til en computer. Bedste praksis foreslår, at dette bør gøres en gang om ugen.

Følg disse trin for at overføre data ved hjælp af USB-porten:

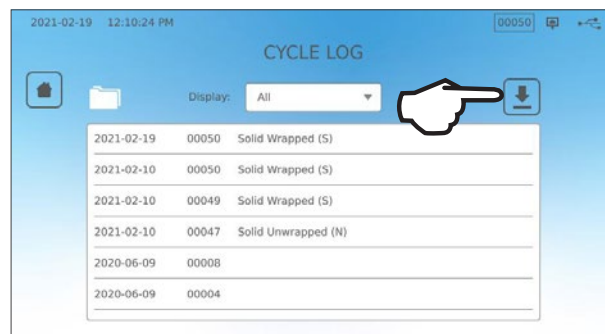
1. Indsæt USB-hukommelsesenheden i en af enhedens USB-porte (for eller bag).



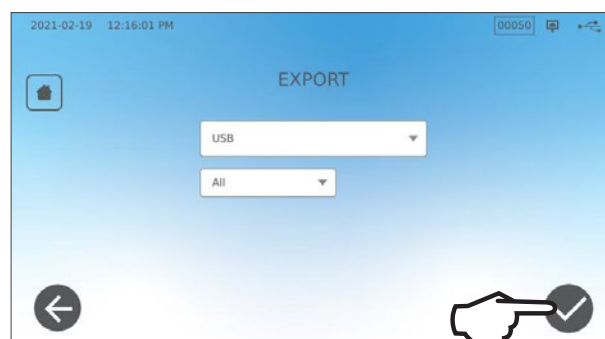
2. Tryk på **MAPPE**-ikonet fra cykluslogskærmen.



3. Tryk på **DOWNLOAD** ikonet.



4. Vælg eksport til USB og tryk på **FLUEBENET**.



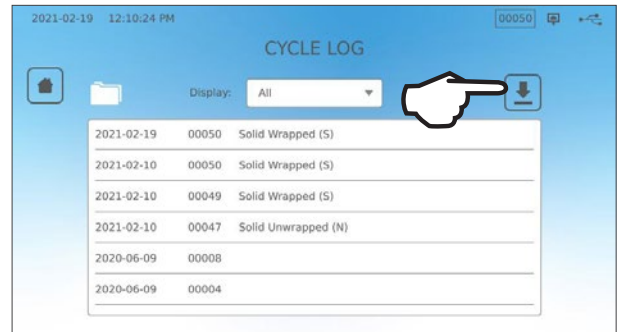
5. Vælg antallet af optegnelsesdage, der skal eksporteres. Tryk derefter på downloadsymbolet for at starte eksporten.

Følg disse trin for at overføre data til en e-mailadresse:

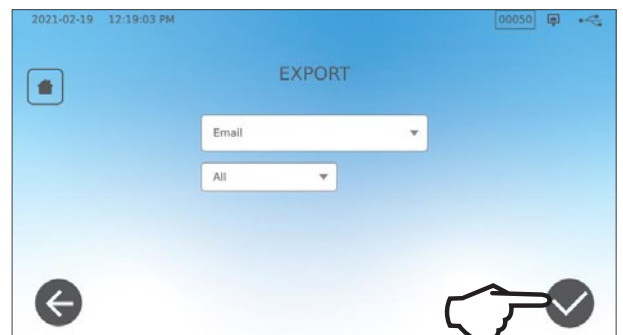
1. Fra **HJEMME**-skærmen, trykker du på **MAPPE**-ikonet.



2. Tryk på **DOWNLOAD** ikonet.



3. Vælg eksport til e-mail og tryk på **FLUEBENET**.



4. Indtast en e-mail -adresse, tryk på **VIDERE** for at starte eksporten.

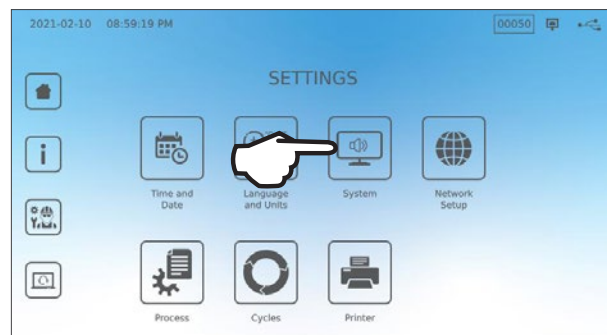


8.3 Opret forbindelse til onlinelager

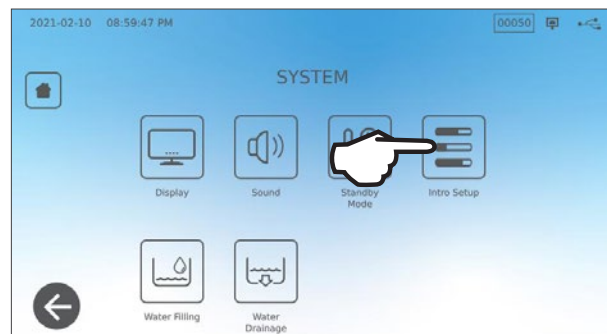
Hvis du vil bruge cloudtjenesten til lagring af din enheds cyklusdata, skal du forbinde din enhed til internettet og registrere dig for at få online adgang ved hjælp af enhedens installationsguide. Installationsguiden beder dig om at indtaste dine kontooplysninger for at slutte din enhed til online lagringspladsen. Hvis du ikke har en konto, beder installationsguiden dig om at indtaste en e-mail for at starte kontooprettelsesprocessen.

Installationsguiden starter automatisk, når en enhed tændes første gang. Du kan også bede din enhed om at køre installationsguiden ved at vælge **INDSTILLINGER** og følge disse trin:.

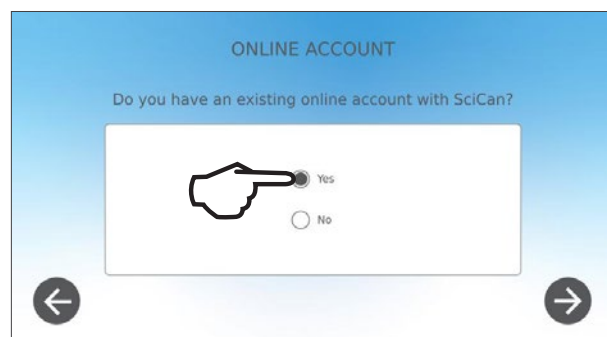
1. Vælg **SYSTEM**.



2. Vælg **INTRO-OPSÆTNING**.



3. Følg vejledningen gennem installationsguiden. Når du ankommer til onlinekonto-skærmen, skal du vælge **JA** for at indtaste dine kontooplysninger.



4. Hvis **NEJ**, så indtast din e-mail og start kontooprettelsesprocessen. Tjek din indbakke for en e-mail til registrering. (Hvis du ikke har modtaget en bekræftelses-e-mail, skal du tjekke din spam-mappe.) Klik på linket til følg instruktionerne for at oprette din cloudtjenestekonto eller tilføj din STAT/M B til din eksisterende konto. Når din konto er aktiv, kan du logge ind på din konto for at få adgang til din enheds cyklushistorik og garantioplysninger.



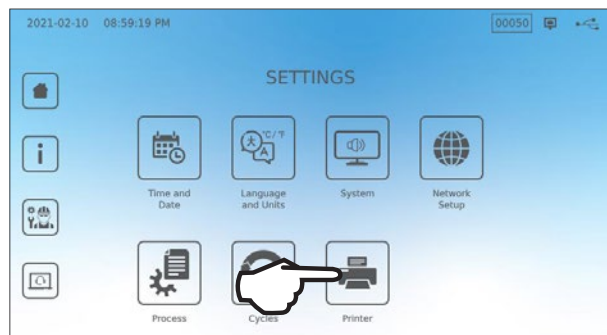
8.4 Opret forbindelse til en printer

Nogle brugere foretrækker muligvis at få en udskrevet optegnelse genereret efter hver cyklus. For at bruge en ekstern printer skal du tilslutte den til en af enhedens to USB-porte på bagsiden. Når printeren er tilsluttet, og aktiveret, og dens indstillinger korrekt justeret (se nedenfor), udskriver den automatisk en optegnelse af hver cyklus.

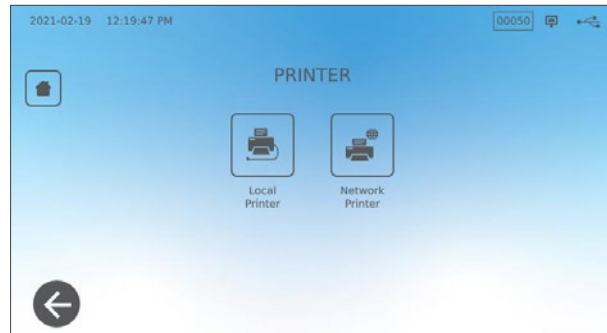
BEMÆRK: STAT/M B kan oprette forbindelse til andre G4-aktiverede enheder for at bruge deres printer (er).

For at tilslutte printeren skal du tænde for printeren og fra hjemmeskærmen, vælge **INDSTILLINGER**, derefter **PRINTER**, og følg disse trin:

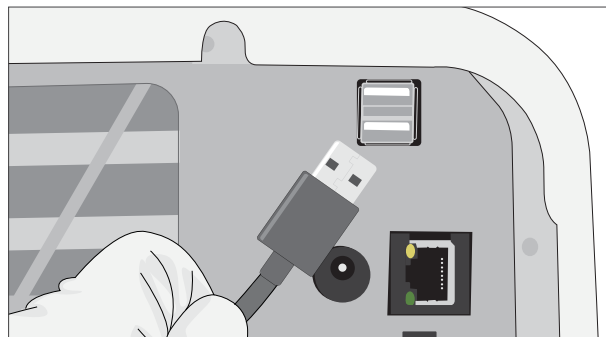
1. Vælg **PRINTER**.



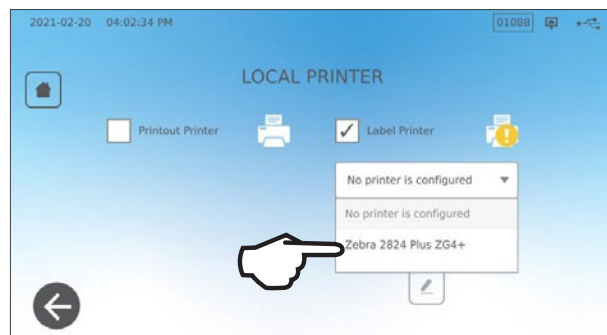
2. Vælg printertypen.
Hvis du bruger en netværksprinter, skal du vælge netværksprinter og følge anvisningerne om at slutte den til en IP-adresse.



3. Hvis du bruger en lokal printer, skal du slutte printeren til en USB-port bag på enheden.



4. Vælg printertypen i rullemenuen. Brug testsidefunktionen til at sikre, at den er tilsluttet og fungerer korrekt.



BEMÆRK Vedrørende termopapir-optegnelser: Under normale opbevaringsforhold er et termisk dokument læsbart i mindst 5 år. Normale opbevaringsforhold omfatter undgåelse af direkte sollys, påfyldning ved kontortemperaturer under 25 grader Celsius, og moderat fugtighed (45-65% relativ luftfugtighed) og ikke ved siden af uforenelige materialer, herunder plast, vinyl, håndcreme, olie, fedt, alkoholbaserede produkter, kulfrít papir og kulstofpapir.

8.5 Cyklusudskrift - hele cyklussen

Model: STATIM 6000B	STATIM 6000B	SDS2R100	Software: Revision 100
Serienummer: 310800A03600	SN 310800A03600		
Enhedsidentifikator: Autoklav er blevet oprettet som nummer 000	ENHED # :	000	
Vandkvaliteten i reservoiret	VANDKVALITET		
	5,2uS / 3,3PPM		
	CYKLUSNR	000043	Cyklustæller: antallet af cyklusser, der er kørt på enheden er 43.
Tidspunkt/dato: Klokken 13:31 15. december 2020	13:31:12	2020/12/15	
Cyklusnavn og parametre: MASSIV INDPAKKET (S) I 134°C/3,5 minutter	Massiv indpakket (S) 134 C/3.5min		
	VARMER OP	0:00	Cyklus-ur: starter kl. 0:00
	111.7 C 101kPa		
Opvarmning fuldstændig: Starten på vakuumtrækningen er 1:11	VAKUUM TRÆK	1:11	
	111.6 C 17kPa		
	TRYK PULS	1:23	
	111.9 C 121kPa		
	VAKUUM TRÆK	1:56	
	111.2 C 29kPa		
	TRYK PULS	2:12	
	112.5 C 121kPa		
	VAKUUM TRÆK	2:48	
	112.1 C 29kPa		
	TRYK PULS	3:05	
	114.2 C 121kPa		
	STERILISERING	5:47	Starttidspunkt for sterilisering: 5:47 (start af fase 'D')
	135.7 C 315kPa	5:47	
	Min. steri. Værdier:		
	135.3 C 311kPa		
	Maks. steri. Værdier:		
	135.9 C 317kPa		
	USLUFTNING	9:17	Starttidspunkt for udluftning: 9:17 (start af fase 'E')
	135.5 C 314kPa	9:17	
	TVRRING START	11:28	Starttidspunkt for lufttørring: 11:28 (start fase 'F')
	117.2 C 79kPa		
	CYKLUS SLUT	21:34	Cyklus slut, tidspunkt: 21:34
Enhedens digitale signatur	Digital signatur # 9E7726C95F4CDA91 12D2D6DCF5B8BC248 B9106A8FC7F49F08 365400FA91D368AF		

8.6 Cyklusudskrift - Stopknap trykket

Model: STATIM 6000B	STATIM 6000B	SDS2R100	Software: SDS2R100
Serienummer: 310800A03600	SN 310800A03600		
Enhedsidentifikator: Autoklav er blevet oprettet som nummer 000	ENHED # :	000	
Vandkvaliteten i reservoiret	VANDKVALITET		
	5,1uS / 3,2PPM		
	CYKLUSNR	000040	Cyklustæller: antallet af cyklusser, der er kørt på enheden = 40
Tidspunkt/dato: klokken 12:27, 15. december 2020	12:27:05	2020/12/15	
Cyklusnavn og parametre: MASSIV UINDPAKKET (S) I 134°C/3,5 minutter	MASSIV UINDPAKKET (N)		
	134 C/3.5min.		
	VARMER OP	0:00	Cyklus-ur: starter kl. 0:00
	100.8 C 102kPa		Temp og Tryk i begyndelsen af cyklussen
Opvarmning fuldstændig: Start på det første vakuumtræk er 1:11 (se cyklusdiagram - fase 'A' fuldført, start af fase 'B')	VAKUUM TRÆK	1:11	
	99.1 C 17kPa		
	TRYK PULS	1:30	Første trykpuls: 1:30 (start af fase 'C')
	109.0 C 120kPa		
	VAKUUM TRÆK	2:13	
	106.0 C 29kPa		
	TRYK PULS	2:28	
	109.0 C 120kPa		
	VAKUUM TRÆK	3:10	
	110.5 C 30kPa		
	TRYK PULS	3:26	
	113.3 C 121kPa		
	CYKLUS AFBRUDT	3:36	Cyklus stoppet klokken 3:36
Begrundelse cyklussen blev afbrudt	STOPKNAP TRYKKET		
	IKKE STERIL		
	ENDETIDSPUNKT	3:36	
Enhedens digitale signatur	Digital signatur #		
	B83AAEE17C3182E3		
	C2E5D68DCEDF23E4		
	6356E3B77A276BFD		
	0545AFA4F4C52434		

Acceptable tolerancer:

Steriliseringstid: "Steriliseringstid" (f.eks. 3,5 minutter) -0/+1%

Mættet damptryk: 304kPa - 341kPa for uindpakket/indpakket cyklus (205kPa - 232kPa for gummi og plastcyklus)

Steriliseringstemperatur: "Specificeret temp" -0/+4 (134°C -138°C) (121°C -125°C for gummi og plastcyklus)

*data på cyklusudskrift bør falde inden for disse områder

9. Vedligeholdelsesprocedurer

Regelmæssig vedligeholdelse sikrer en sikker og effektiv drift af din STAT/M B. Inden du udfører nogen af rengørings- og vedligeholdelsesprocedurerne, som er beskrevet i dette kapitel, skal du slukke for enheden og afbryde den fra strømkilden.

FORSIGTIG! VARME OVERFLADER

- › **BRUG** altid vores reservedele.
- › **BRUG** ikke slibende klude, metalbørster eller metalremsende produkter, uanset om det er faste stoffer eller væsker, til rengøring af enheden eller steriliseringskammeret.

9.1 Besked om forebyggende vedligeholdelse

Hyppighed: Som standard vises denne meddelelse hver 6. måned eller efter 1.000 cyklusser, men den kan tilpasses, så den passer bedre til din kliniks behov. Du kan også konfigurere e-mail-meddelelser.

Når der vises en vedligeholdelsesmeddelelse, har du 2 muligheder:

MULIGHED 1: OK

Tryk på **OK** for at rydde meddelelsen. Du kan fortsætte med at bruge din STAT/M B eller udføre den nødvendige vedligeholdelse. Når du trykker på **OK**, starter tælleren for vedligeholdelsesmeddelelser igen, uanset om du har udført vedligeholdelsen eller ej.

MULIGHED 2: PÅMIND SENERE

Hvis du trykker på **PÅMIND SENERE**, gentages meddelelsen 24 timer senere.

9.2 Tidsplan for forebyggende vedligeholdelse

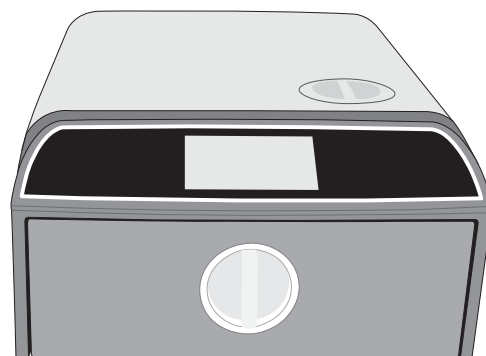
Hvad du skal gøre	
Dagligt	Aftør skuffens pakning
	Rengør de udvendige overflader
	Til oftalmisk brug drænes reservoiret efter hver arbejdsdag, efterlades tomt og fyldes op igen i starten af den næste arbejdsdag.
En gang om ugen	Rengør kammer og bakker
	Dræn vandreservoiret
	Desinficer de udvendige overflader
	Rens kammerfilter
Månedligt eller hver 160. cyklus (alt efter hvad der er først)	Undersøg vandreservoirets filter (rens eller udskift)
	Rengør den eksterne påfyldningsvandstank
	Rens vandreservoirfilteret
Hver 6. måned eller efter 1.000 cyklusser (alt efter hvad der er først)	Udfør alle månedlige rengøringsopgaver
	Udskift bakteriologisk luftfilter
	Udskift skuffens pakning
Hvad skal teknikeren gøre	
Hvert andet år eller 2.000 cyklusser (alt efter hvad der er først)	En fuldstændig vedligeholdelse af autoklaven inklusive test af trykaflastningsventilen og strømafbrydelsestilstanden (af en kvalificeret tekniker) anbefales.

9.3 Rengøring og desinfektion af de udvendige overflader

Hyppighed: Rengør dagligt. Desinficer ugentligt.

Rengør og desinficer alle STAT/M B's udvendige dele ved hjælp af OPT/M® servietter eller en ren, fnugfri klud fugtet med vand, og hvis nødvendigt et mildt rengøringsmiddel.

Tør overfladerne og fjern eventuelle rester, inden der tændes for enheden.



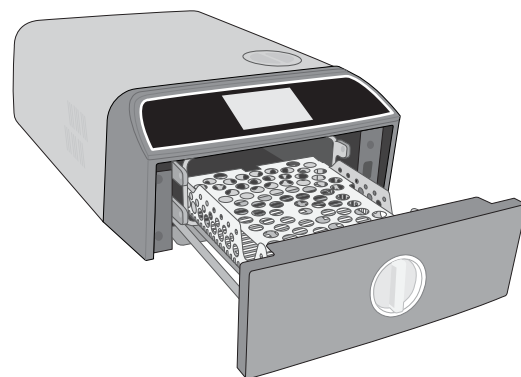
9.4 Rengøring af kammer og bakker

Hyppighed: En gang om ugen

Fjern steriliseringsbakkerne fra skuffen.

Brug en ren, fnugfri klud fugtet med vand til at rengøre kammeret, skuffen og kammerflangen. Tør efter.

Brug en ren, fnugfri klud fugtet med vand til rengøring af bakkerne. Tør efter.



FORSIGTIG! VARME OVERFLADER.

9.5 Rensning af kammerfilteret

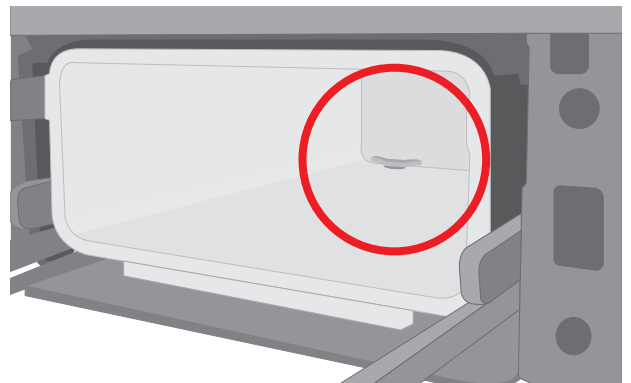
Hyppighed: En gang om ugen

1. Sluk for enheden for at åbne skuffen, så kammeret kan køle af.
2. Fjern bakkerne.

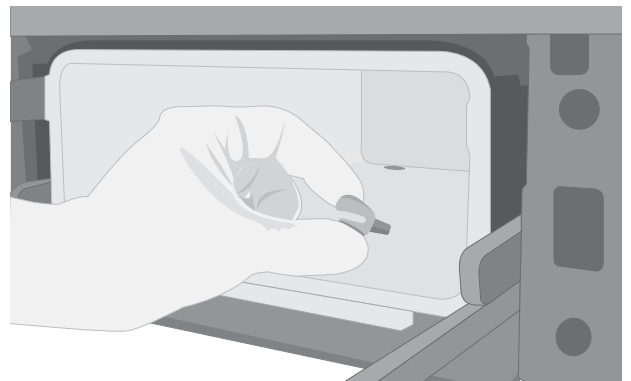
FORSIGTIG! VARME OVERFLADER



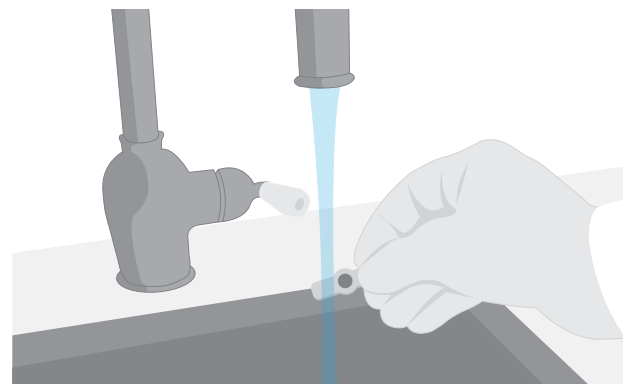
3. Kammerfilteret er placeret bag på venstre side af kammeret.



4. Klem filterets to vinger sammen og træk filteret ud.



5. Skyl filteret og geninstaller det ved at skubbe det på plads igen.



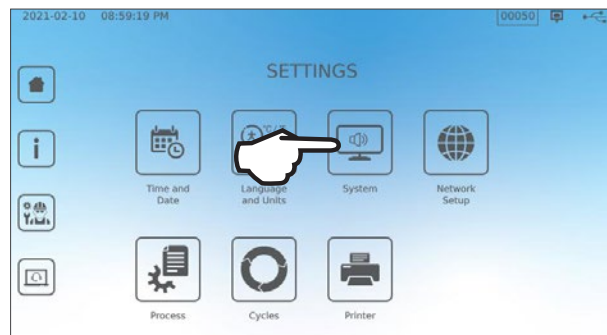
9.6 Dræning af vandreservoiret

Hyppighed: Ugentlig eller dagligt til oftalmisk brug

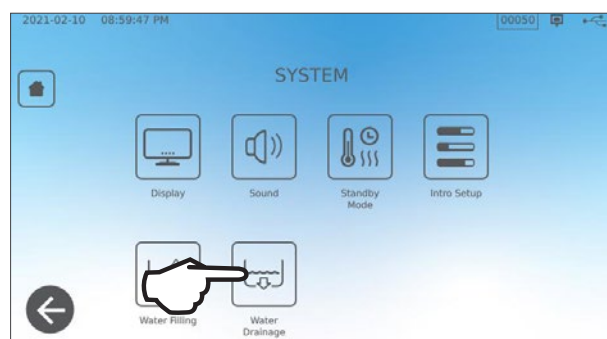
For at reducere dannelsen af biofilm og andre ugunstige vandreservoirforhold, skal du dræne vandreservoiret i slutningen af arbejdsugen eller i slutningen af hver arbejdsdag til oftalmisk brug.

Fra hjemmeskærmen, vælg **INDSTILLINGER** og følg disse trin:

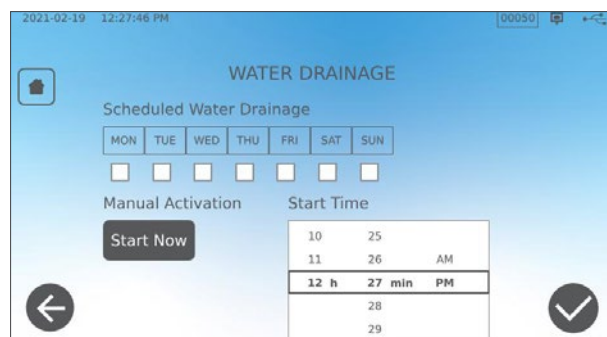
1. Vælg **SYSTEM**.



2. Vælg **VANDAFLØB**.



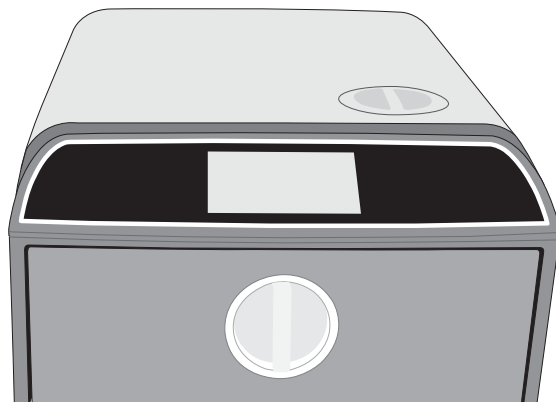
3. Tryk **START NU** eller planlæg et tidspunkt, hvor reservoiret skal drænes automatisk senere.



9.7 Rensning af vandreservoirfilteret

Hyppighed: Månedligt eller hver 160. cyklus (alt efter hvad der er først)

1. Fjern reservoirlåget, og fjern filteret.
2. Rengør det under rindende vand.
3. Dup tørt og geninstaller.



9.8 Rengøring af ekstern vandpåfyldningstank

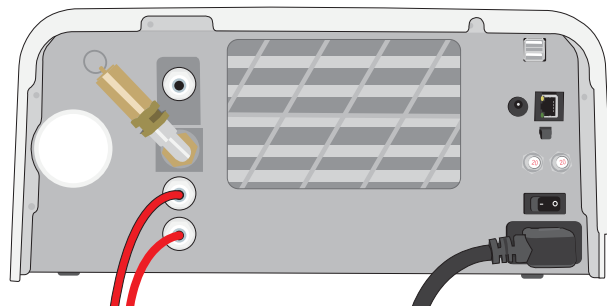
Hyppighed: Månedligt eller hver 160. cyklus (alt efter hvad der er først)

1. Tøm den eksterne påfyldningstank.
2. Fyld tanken med en opløsning af destilleret vand og alkohol (10%).
3. Lad opløsningen sidde i 30 minutter.
4. Tøm tanken og kassér opløsningen.

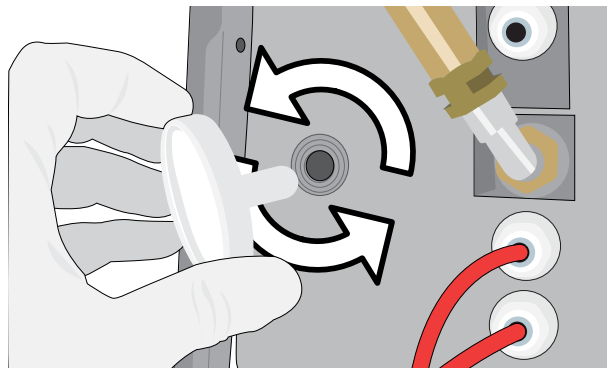
9.9 Udskiftning af det bakteriologiske luftfilter

Hyppighed: Hver 6. måned eller efter 1.000 cyklusser (alt efter hvad der er først)

1. Få adgang til bagsiden af enheden.

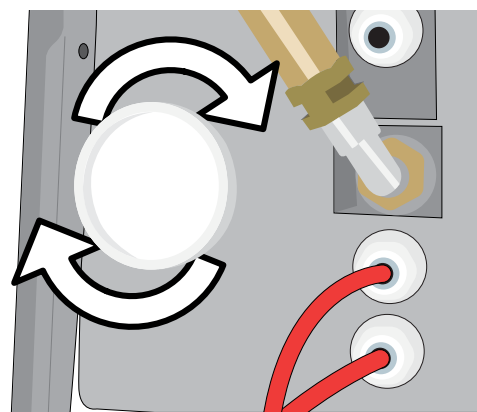


2. Skru det bakteriologiske luftfilter af.



3. Udskift det med et nyt filter.
Stram kun til i hånden.

FORSIGTIG! Et bakteriologisk filter skal altid være på plads under en cyklus. At køre en cyklus uden et bakteriologisk filter på plads vil kompromittere belastningens sterilitet.

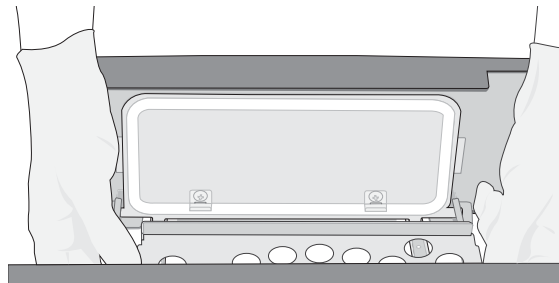


9.10 Udskiftning af skuffens pakning

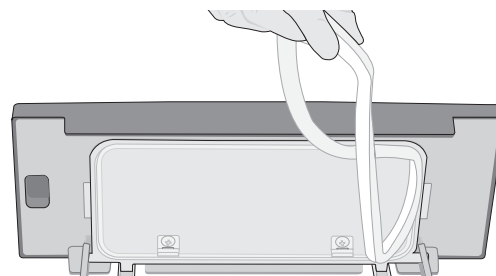
Hyppighed: Hver 6. måned eller efter 1.000 cyklusser (alt efter hvad der er først)

1. Åbn skuffen og afmonter bakken ved at skubbe den ind i kammeret og af vejen.

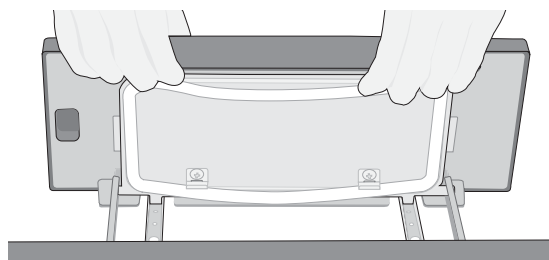
FORSIGTIG! VARME OVERFLADER



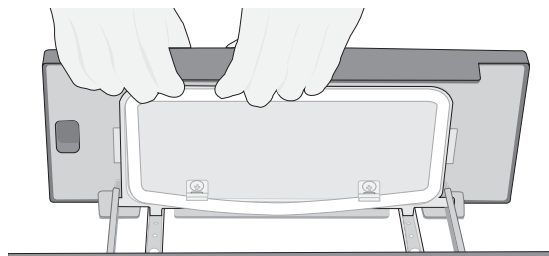
2. Fjern den gamle pakning ved at trække den ud af position. Rengør skuffens pakningskanal for evt. snavs.



3. Sæt den nye pakning på plads ved at trykke den ind i hvert hjørne. Du kan fugte pakningen med vand for at lette installationen.



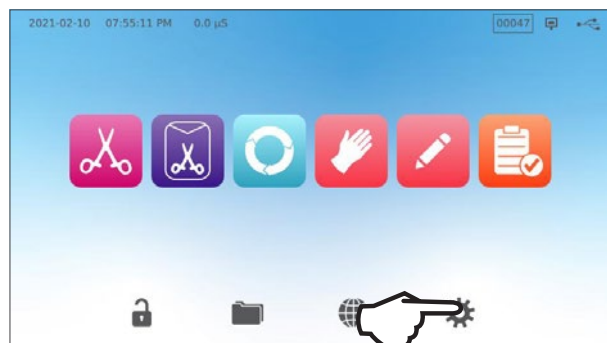
4. Arbejd derefter fra hjørnerne, og indad for at sætte pakningen i pakningskanalen.



9.11 Adgang til videoinstruktioner

STATIM B har en række vedligeholdelses- og opsætningsvideoer, der hjælper brugerne med at lære at passe på sterilisatoren. Disse instruktioner findes i **INDSTILLINGER**-menuen.

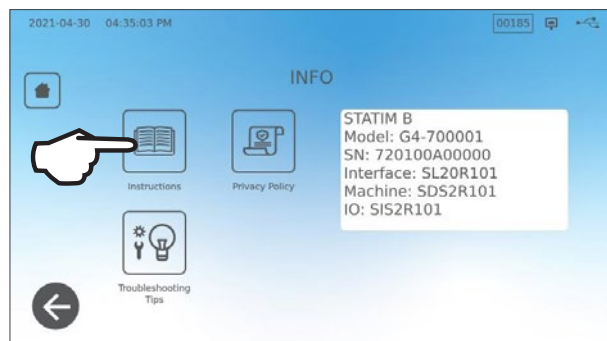
1. Fra hjemmeskærmen, vælg **INDSTILLINGER**.



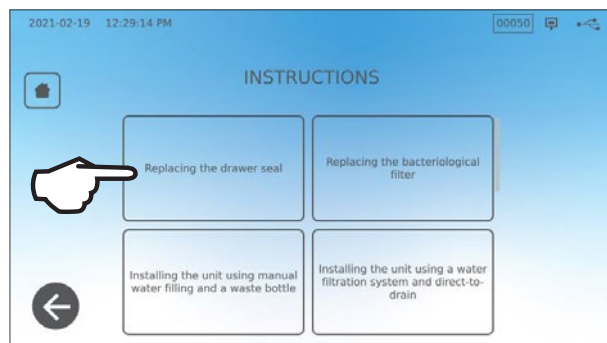
2. Tryk på **INFORMATION**-ikonet.



3. Tryk på **INSTRUKTIONER**.



4. Vælg videoinstruktionerne, du gerne vil se.



5. Tryk på **X** for at stoppe videoen.

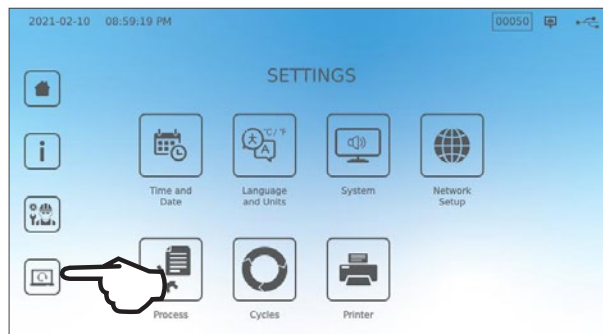


9.12 Aktivering af fjernadgang for en tekniker

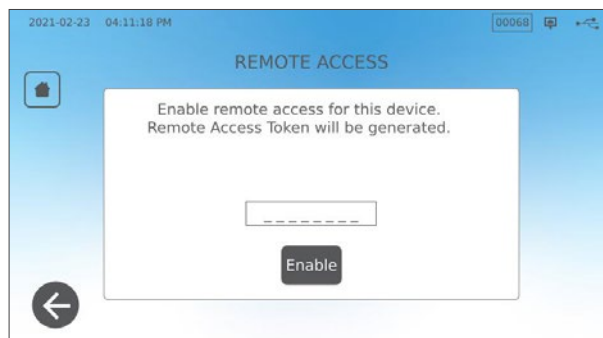
Teknikere og andet autoriseret personale vil muligvis oprette forbindelse til din STAT/M B fra et fjerntliggende sted for at gennemgå dens funktion eller få adgang til lagrede oplysninger. For at give en ekstern bruger mulighed for eksternt at få adgang til din STAT/M B, skal du levere en sikkerhedstoken til den person, der anmoder om adgang.

For at få denne kode fra hjemmeskærmen, vælg **INDSTILLINGER**.

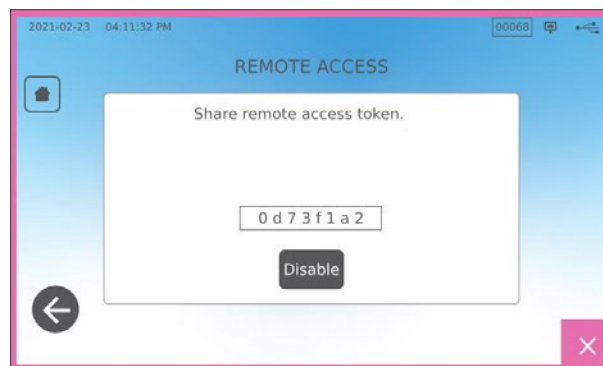
1. Vælg **FJERNADGANG**-ikonet.



2. Tryk på **AKTIVER** for at generere en kode.
Bemærk: Koden er store og små bogstaver.



3. En lyserød ramme vises omkring skærmen, når den er blevet aktiveret til fjernadgang. Tryk på **DEAKTIVERET**, når sessionen er afsluttet.



9.13 Forbered enheden til forsendelse

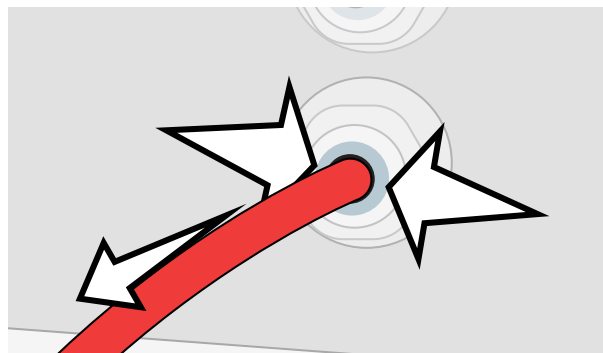
Dræn vandreservoiret

Fra hjemmeskærmen, vælg **INDSTILLINGER** og følg disse trin:

1. Vælg **SYSTEM**.
2. Vælg **VANDAFLØB**.
3. Tryk **START NU**.

Afbryd slangen

1. Træk enheden fremad for at få adgang til bagsiden.
2. Tryk på den inderste grå ring på porten for at frigøre teflonrøret.



10 Problembehandling

Problem	Mulig årsag	Hvad du kan kontrollere, inden du ringer efter service
Ingen strøm.	Problem med netledningen eller hovedstrømmen.	Kontroller, at enheden er tilsluttet til en stikkontakt med korrekt jordforbindelse, og at netledningen sidder godt fast bag på maskinen. Prøv en anden udgang. Sluk for enheden i 10 sekunder, og tænd den derefter igen. Kontroller netafbryderens eller sikringens tilstand.
Der er vand under maskinen.	Spild efter påfyldning. Ekstern vandtankpåfyldningsproblem.	Sørg for, at der ikke spildes vand under påfyldningen af reservoiret. Kontroller, at røret, der kommer fra den eksterne tank (hvis monteret) er skubbet helt ned i forbindelsesdelen. Tjek udstødningsrørforbindelsen.
Cyklus afbrudt – IKKE STERIL, Cyklus afbrudt – IKKE STERIL og CYCLUSFEJL-meddelelser.	Der blev trykket på STOP-knappen, mens enheden var i drift. Der opstod en strømafbrydelse eller strømudsving, mens enheden var i drift.	Vent et par minutter og prøv en anden cyklus.
Overdreven damp slipper ud fra maskinens forside.	Problem med skuffens pakning.	Åbn og luk skuffen, og prøv derefter en anden cyklus. Kontroller pakningen for fejljustering eller beskadigelse. Udskift pakningen, hvis nødvendigt. Hvis lækagen fortsætter, skal du slukke for enheden, fjerne lasten og kontakte din forhandler.
Printeren fungerer ikke.	Printerforbindelse eller fejl i strømtilslutningen.	Sørg for, at printerkablet er forbundet korrekt med stikket på bagsiden af enheden. Sørg for, at printeren er tændt. Sluk for enheden i 10 sekunder, og tænd den derefter igen. Kontroller printerindstillinger.
Tid og dato er ikke korrekte.	Enheden blev transporteret til en ny tidszone.	Tid og dato er angivet på fremstillingsdatoen, men er ikke blevet justeret til en ny tidszone. <i>Se afsnit 7. Brug og ændring af indstillinger.</i>
Berøringsskærmen er blank/hvid.	Strømmen blev afbrudt under en firmwareopgradering.	Sluk for enheden og tænd den igen.
Berøringsskærmen is blank/ mørk.	Strømforbindelsesfejl.	Kontroller strømkilden.
Røde X'er ved siden af netværk og internet på tilslutningsskærmen.	Enheden er ikke forbundet til internettet.	Hvis det formodes, den er forbundet til et netværk og X'et er synligt, er det fordi enheden ikke er i stand til at erhverve en IP-adresse. For at løse problemet skal du prøve noget af det følgende: › Kontroller, at routeren fungerer korrekt. › Kontroller LAN-kablet (prøv evt. et nyt kabel). › Sørg for, at din router automatisk tildeler IP-adresser. › Forny IP-adressen ved at følge disse trin: Tryk på netværksikonet. Tryk IP opsætning. Tryk FORNY IP.
Skuffe åbner ikke – ingen strøm.	Strømafbrydelse.	Brug nødåbning af skuffen, som beskrevet i afsnit 5.
Skuffen åbner ikke - strømmen er afbrudt.	Den varme enhed blev afkølet natten over og skabte et vakuum, der holder skuffen lukket.	Tænd for enheden, og det vil justere kammerets tryk, så skuffen kan åbnes.
Skuffe åbner ikke - strømmen er tilsluttet.	Låsestatus er stadig aktiveret.	Enheden kan kun låses op, når låseikonet er grønt Værdien af kammertrykket vises øverst på skærmen. Når det er tæt på atmosfærisk, er det sikkert at åbne, låseikonet bliver grønt. Tryk på låseikonet for at låse skuffen op. Hvis låseikonet forbliver rødt, kan du prøve at slukke for enheden for at nulstille låsestatus.

Problem	Mulig årsag	Hvad du kan kontrollere, inden du ringer efter service
Vand bliver tilbage i kammeret ved afslutningen af en cyklus.	Tilstoppelse i afløbskredsløbet eller afløbsrøret.	Kontroller, at afløbsslangen og afløbssporten ikke er blokeret, og at afløbsslangen løber frit fra enheden til afløbet. Sørg for, at spildevandsflasken er placeret under enheden.
Vakuumtest var mislykket.		Prøv en anden test. Kontakt din forhandler, hvis det ikke lykkes.
Bowie-Dick eller Helix-testen mislykkedes.		Prøv en anden test. Kontakt din forhandler, hvis det ikke lykkes.
Der gemmes ingen cyklusser i enhedens hukommelse.	Problem med logikkortet.	Kontroller enhedens serienummer for at se, om det blev nøjagtigt opdateret efter en logikkorttjeneste. Hvis serienummeret består af nuller, skal du kontakte din forhandler. Fjern enhedens USB, og kontroller det på din computer for at se, om cyklusregistreringerne er gemt.
Maskinen starter ikke, rødt X på vandkvalitet.	De brugte vand er af utilstrækkelig kvalitet.	Hvis vandkvaliteten er utilstrækkelig: Du har sandsynligvis brugt vand, der ikke er destilleret med dampproces eller destilleret forkert. Tøm reservoiret, og genpåfyld den med destilleret vand med dampproces, der indeholder mindre end 6,4 ppm i alt opløste faste stoffer (med en ledningsevne på mindre end 10 µS / cm). Hvis du har en vandkonduktivitetsmåler, skal du kontrollere vandets kvalitet, inden du fylder reservoiret op igen. For at tømme reservoiret, se <i>Afsnit 9.13 Forbered enheden til forsendelse</i> .
Maskinen starter ikke, rødt X på vandstand.	Vandreservoiniveauet er for lavt.	Hvis vandstanden er for lav: Påfyld reservoiret. Se trinene, som beskrevet i <i>Afsnit 2.4 Påfyldning af dit STATIM B vandreservoir</i> .
Instrumenterne tørrer ikke.	Forkert ladning. Forkert cyklusvalg for denne særlige ladning. Problemer med kammerdræningen.	BEMÆRK: For optimal tørring, skal cyklussen fortsætte til afslutning. Sørg for, at instrumenterne er lagt korrekt i kammeret. Se <i>Afsnit 4 Påfyldning af instrumenter</i> .
Enhedens samlede cyklostid er for lang.	Enheden starter med et koldt kammer.	Fra en kold start kan enhedens samlede cyklostid tage op til 10 yderligere minutter. Reducer opvarmningstiden mellem cyklusser, eller indstil enheden til opvarmning på et bestemt tidspunkt om morgenen. Se <i>Afsnit 7.3 Indstilling af standby-tilstand</i> .
Instrumenter viser spor af oxidation eller har pletter.	Lav kvalitet af instrumenter.	Instrumenter, som er fremstillet af ringere materialer kan være tilbøjelige til misfarvning. Kontroller kvaliteten af de instrumenter, der har pletter. Kontroller, om de kan tåle dampsterilisering.
	Utilstrækkelig vandkvalitet.	Dræn rentvandsreservoiret og påfyld det med destilleret vand af høj kvalitet.
	Organiske eller uorganiske rester på instrumenterne.	Instrumenter skal være fri for snavs inden sterilisering. Rengør og skyl alle instrumenter, inden de påfyldes i sterilisatoren. Desinfektionsrester og fast affald kan hæmme sterilisering og beskadige instrumenterne. Smurte instrumenter skal tørres grundigt af, og overskydende smøremiddel skal fjernes før påfyldning.
	Kontakt mellem instrumenter, som er fremstillet af forskellige metaller.	Arranger instrumenter af forskellige metaller (rustfrit stål, hærdet stål, aluminium osv.) på forskellige bakker, eller hold dem godt adskilt fra hinanden.
Enheden bruger for meget vand.	Enheden er overbelastet.	Se <i>Afsnit 4. Påfyldning af instrumenter</i> se detaljer vedr. kapaciteten.

Problem	Mulig årsag	Hvad du kan kontrollere, inden du ringer efter service
Skuffen lukker ikke.	Ting sidder i vejen.	Kontroller, om der er et instrument, en pose eller en kassette, der forhindrer skuffen i at lukke korrekt. Kontroller skuffens pakning for at sikre, at den sidder korrekt. To re-seat the drawer seal, Se <i>Afsnit 9.8 Udskiftning af skuffens pakning</i> .
Skuffen lukker ikke - Ingen forhindringer.	Spørgsmål om kammerets trykbalance.	Lad skuffen stå åben i 1 minut, og prøv igen.
Håndtag i låst position, men skuffen viser ikke 'låst'.	Skuffen låses, når en cyklus vælges.	Tryk på en cyklusnap for at starte mikrokontakten på skuffelåsen.
Berøringsskærm forbliver på skærmen: VARMER KAMMERET OP.	Båndvarmerne var ikke tændt. Fra en kold start kan enheden tage cirka 10 minutter at varme op. Kammeret skal være over 50°C og båndvarmerne skal være ved 120°C eller mere.	Gå til INDSTILLINGER og vælg STAND-BY. Skift enhedens stand-by-indstilling til HØJ.

11 Bestilling af reservedele og tilbehør

Reservedele	
01-116292S	Bakteriologisk luftfilter
01-116293S	Skuffe-pakning, 6L
01-116294S	Bakke, 6L
01-116296S	Udstødningsrør
01-116297S	Udvidet udstødningsrør
01-116298S	Direkte-til-afløbet
01-116299S	Vandpåfyldning
01-116300S	Spildevandsflaske
01-116301S	USB hukommelses-stik
01-116302S	Vandreservoirlæg
SCI-BDSK134V	Bowie-Dick Test Kit
97902001	Helix testkit med 100 kemiske indikatorer
97902002	Helix testkit med 400 kemiske indikatorer
01-110282S	Strømkabel EU 16A/250V
01-110285S	Strømkabel UK IND plug 16A/250V
01-116617S	Filter, vandreservoir
01-116497S	Kammerfilter
01-116501S	STATIM B Vedligeholdelses-sæt (1 bakteriologisk luftfilter, 1 skuffepakning, 1 kammerfilter)

12 Begrænset garanti

I en periode på 2 år eller 4.000 cyklusser, alt efter, hvad, der sker først, garanterer den retmæssige producent, Dent4You AG, at STATIM B-autoklaven, når den fremstilles i ny og ubrugt stand, ikke vil svigte under normal drift, på grund af materialefejl og konstruktion, der ikke skyldes til åbenlys utilsigtet brug, misbrug eller uheld.

Fem års garantien dækker for ydeevnen for alle komponenter i enheden, undtagen forbrugsvarer, som f.eks. det bakteriefilteret, reservoirfilteret og bakker, og forudsat at produktet bruges og vedligeholdes i henhold til beskrivelsen i brugermanualen.

Den lovmæssige producent garanterer over for den oprindelige køber, at skuffen og skuffens pakning vil være fri for defekter i materiale og konstruktion under normal brug og service i en periode på 1 år eller 2.000 cyklusser, alt efter hvad der indtræder først.

I tilfælde af svigt på grund af en komponentfejl i løbet af denne periode, skal de eksklusive midler repareres eller udskiftes, efter den retmæssige producents valg og uden beregning, af eventuelle defekte ikke-forbrugbare dele (undtagen pakning), forudsat at den retmæssige producent er skriftligt underrettet inden for tredive (30) dage efter datoen for en sådan fejl og yderligere, forudsat at den/de defekte del (e) returneres til den retmæssige producent, forudbetalt.

Denne garanti anses for at være valideret, hvis produktet ledsages af den originale købsfaktura fra den autoriserede forhandler, og hvis denne faktura identificerer varen med serienummer og tydeligt angiver købsdatoen. Ingen anden validering er acceptabel.

Efter to år eller 4.000 cyklusser, alt efter hvad der først indtræffer, formodes alle garantier og andre forpligtelser med hensyn til produktets kvalitet at være opfyldt. Alt ansvar ophører derfor, og der må derefter ikke påbegyndes nogen handling eller brud på en sådan garanti eller pligt mod den retmæssige producent.

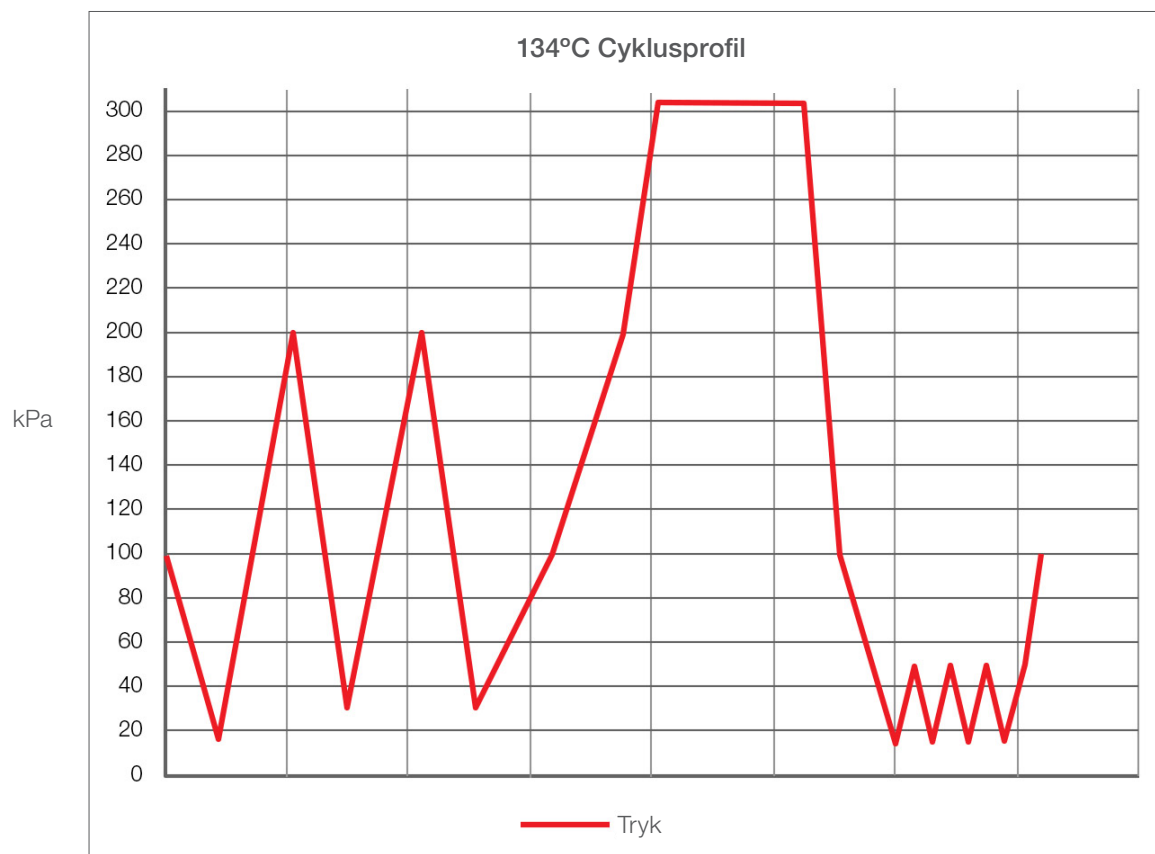
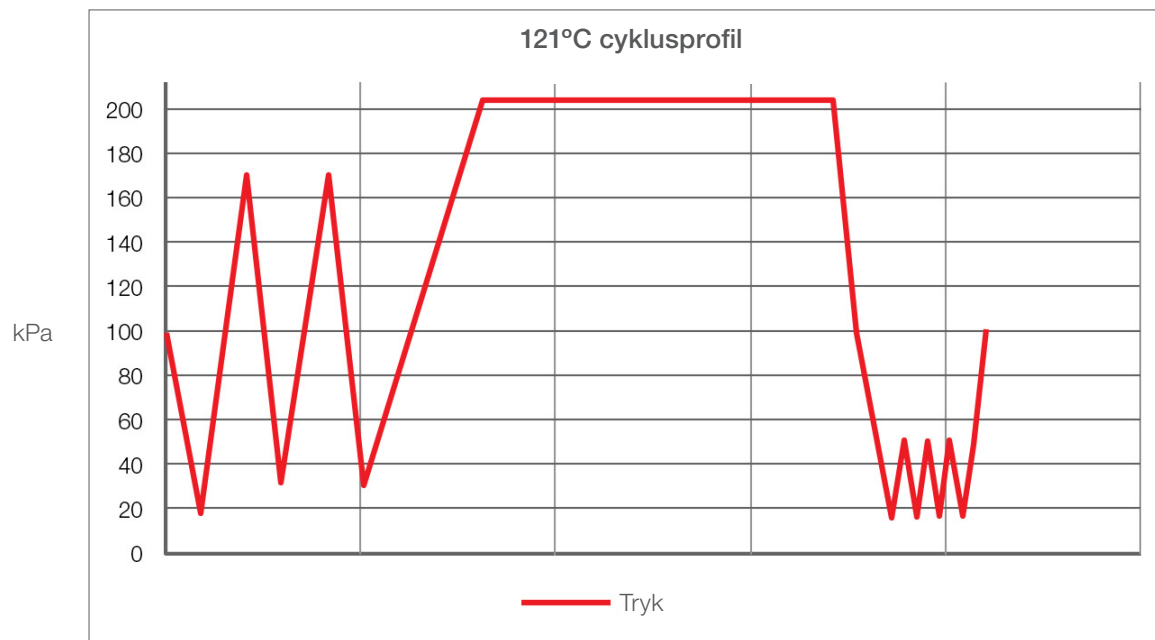
Enhver udtrykkelig garanti, der ikke er givet heri, og enhver underforstået garanti eller erklæring om ydeevne og ethvert middel for misligholdelse af kontrakten, som, men for denne bestemmelse, kan opstå ved en implikation, retsvirkning, skik eller handel eller handelsforløb, herunder enhver underforstået garanti om salgbarhed eller egnethed til specielle formål med hensyn til alle og enhver form for producerede produkter er udelukket og fraskrevet af den retmæssige producent.

Hvis du gerne vil vide mere om vores produkter og funktioner, for at registrere din garanti online, eller gøre et garantikrav, kan du besøge vores websted på www.scican.com.

13 Specifikationer

Maskindimensioner:	Bredde: 40,6 cm / 16" Højde: 20 cm / 7.9" Dybde: 58 cm / 22,8"
Skuffedimensioner:	Bredde: 21 cm / 8.25" Dybde: 30 cm / 11.8"
Sterilisationskammer volumen:	6L (61 kubiktommer)
Destilleret vandreservoirvolumen:	1.2L (0,32 US gal)
Vægt (uden vand):	24 kg (54 lbs)
Vægt (med fuld reservoir og fuld belastning):	27,8 kg (61,3 lbs)
Påkrævet afstand:	Top: 5 cm (2") Højre side: 5 cm (2") Venstre side: 5 cm (2") Front (til åbning af skuffe): 28 cm (11") Bagside: 5 cm (2")
Vandkvalitet:	≤ 6,4 ppm / 10 µS/cm (ledningsevne ved 25°C / 77°F)
Minimum destilleret vandmængde krævet til cyklus:	0,3L (0,8 US gal)
PRV-værdi (trykaflastningsventil):	Indstil til 2,5 bar gauge / 36,26 PSIG for at frigive tryk i overtrykssituationer
Elektrisk inddeling:	230V ~50Hz, 12A
Maksimalt strømforbrug:	3,4 kVA for 208-240V 1,0 kWh
Ethernet port:	10/100/1000 Base-T
WiFi:	2.4 GHz, 5 GHz
USB Port:	USB 2,0
Aktuel:	AC
Beskyttelsesklasse:	I
Beskyttelse:	Dækket
Omgivelsesdrifttemperatur:	5°C til 40°C (41°F til 104°F)
Lydniveauer:	< 60 dB
Fugtighed:	80% for temp. op til 31°C, 50% for temp. op til 40°C
Maksimalhøjde:	2000 m (6562 ft)

14 Steriliseringscyklusprofiler i grafformat



15 Overensstemmelseserklæring

Grundlæggende UDI-DI: 764018507STATIMBVQ

Klassificering: Klasse IIa [(EU) 2017/745 Annex VIII, Regel 16)]

Retmæssige producent: Dent4You AG

Adresse på retmæssige producent: Bahnhofstrasse 2
CH-9435 Heerbrugg

Europæisk repræsentant: Coltène/Whaledent GmbH+Co. KG
Raiffeisenstraße 30
DE-89129 Langenau

Vi erklærer hermed, at de ovennævnte produkter opfylder bestemmelserne fra de følgende EU-lovgivninger, samt at det udelukkende er den retmæssige producent, der har ansvar for indholdet af denne overensstemmelseserklæring. Al tilhørende dokumentation opbevares i fabrikantens lokaler.

Generelt gældende lovgivning:

Forordninger om medicinsk udstyr: Forordning (EU) 2017/745 fra den 5. april 2017 om medicinsk udstyr (MDR 2017/745, bilag IX, kapitel I og III, inklusiv punkt 4).

Standarder og fælles specifikationer:

EN ISO 13485, EN 61010-1, EN 61010-2-040, EN ISO 14971, EN 62304, EN 62366-1, EN 13060, EN 61326-1.

Bemyndiget organ: TÜV SÜD Product Service GmbH
Ridlerstraß 65,
D-80339 München, Tysland
Identifikationsnr.: 0123

Datoen for CE-mærkningen anbringelse: 12. april, 2021